



- 4.3" TOUCH-SCREEN → EUROPE NAVIGATION* →
- LANE INFO → TURN-BY-TURN → ROUTE LIST →
- 3D CITY MAPS* → EXTRAS* → 3D TERRAIN VIEW →
- GAMES* → CONTENT MANAGER → BLUETOOTH®* →
- DRIVER ALERTS* → TRIP COMPUTER* →

Becker Traffic Assist Z 112/Z 113
Becker Traffic Assist Z 116

 **BECKER**

Manuel d'utilisation

	Sommaire	2	Utilisation générale	15	Règles de base concernant les menus	23
→ D	Consignes de sécurité	5	Entretien et nettoyage	15	Le menu principal	23
	Le Traffic Assist	7	Déclaration de qualité de l'accu	16	Saisies à l'aide du menu de saisie	24
→ GB	Contenu du manuel d'utilisation	7	Déclaration de qualité de l'écran	16	<i>Saisie des caractères</i>	25
	Utilisation	7	Mise en service	16	<i>Valider les propositions</i>	25
→ F	Navigation	7	Alimentation électrique	16	<i>Naviger dans les listes</i>	25
	Téléphone*	8	Alimentation à l'aide	16	<i>Caractères spéciaux et trémas</i>	26
→ I	Déballage du Traffic Assist	8	d'accumulateurs	17	<i>Autres jeux de caractères</i>	26
	Contrôle de la fourniture	8	Raccordement à l'allume-cigare	17	<i>Saisie de chiffres</i>	27
→ E	<i>Volume de livraison</i>	8	Raccordement à la prise	18	<i>Passage aux lettres majuscules/</i>	
	En cas de réclamations	9	<i>Procéder au raccordement</i>		<i>minuscules</i>	27
→ P	Manipulation de l'emballage	9	<i>électrique de l'appareil</i>	18	<i>Effacer des caractères</i>	27
	Description de l'appareil	9	Antenne TMC*	18	<i>Ajout d'espaces</i>	27
→ NL	Traffic Assist - Appareil de base	9	Antenne GPS	18	La touche Becker	28
	Câble pour l'alimentation via		Antenne de l'appareil	18	Content Manager	28
→ DK	l'allume-cigares	10	Carte mémoire	19	Installer Content Manager	28
	Accu	10	Enfichage de la carte mémoire	19	Démarrer Content Manager	29
→ S	Câble de raccordement USB	10	Ejection de la carte mémoire	19	En cas de dysfonctionnements	30
	Support	10	Support	19	Mode Navigation	31
→ N	Accessoires	10	Mise en place du support	20	Qu'est-ce que la navigation ?	31
	<i>Bloc d'alimentation pour réseau</i>	10	<i>Au niveau du pare-brise</i>	20	Sélection du mode navigation	32
→ FIN	Remarques relatives à la		Réglage de la fixation de l'appareil	21	Raccourci	32
	documentation	11	Pose du Traffic Assist	21	Structure du raccourci	32
→ TR	Quick Start Guide	11	Retrait du Traffic Assist	21	<i>Liste des destinations</i>	32
	Manuel d'utilisation	11	Mise en marche/arrêt du	21	<i>Icônes utilisés</i>	33
→ GR	Enregistrement	11	Traffic Assist	21	Utilisation du raccourci	33
	Réparation	11	Activation	21	<i>Démarrer avec la destination</i>	
→ PL	Emissions et mise au rebut	11	Arrêt	22	<i>disponible</i>	33
	Vue d'ensemble du Traffic Assist	12	Règles de base concernant		<i>Naviger dans la mémoire des</i>	
→ CZ			l'écran tactile	23	<i>destinations</i>	33
			Utilisation	23	<i>Affichage de la destination ou édition</i>	33
→ H			Calibrage	23	<i>Adresse de domicile (ou de départ)</i>	34
					<i>Appel du menu de saisie d'une</i>	
→ SK					<i>destination</i>	34

Menu de saisie d'une destination	34	Préparation d'itinéraire	46	Prise en compte des messages pour le calcul d'itinéraire*	67	→ D
Structure du menu de saisie d'une destination	35	Création d'un nouvel itinéraire	48	Nouveau calcul automatique*	67	→ GB
Saisir l'adresse	35	Édition de l'itinéraire	48	Nouveau calcul manuel*	67	→ F
Sélect. point d'intérêt	35	Optimisation de l'itinéraire	49	Affichage de carte	68	→ I
Destinations personnelles	35	Sélection d'une destination à partir de la carte	49	Appel de l'affichage de carte	68	→ E
Contacts	35	Saisie des coordonnées	50	Structure de l'affichage de carte	68	→ P
Sélect. sur carte	35	Réglages de la navigation	51	Structure de l'affichage de carte	68	→ NL
Entrer géo-coordonnées	35	Touche Directives	52	Affichage de carte sans guidage	68	→ DK
Planification d'itinéraire	35	Touche Options itinér.	53	Affichage de carte avec guidage	68	→ S
Saisie d'une adresse	35	Guidage en fonction de l'heure*	53	Écran divisé avec guidage	70	→ N
Sélection d'un pays	36	Éviter certains types de routes	54	Guidage avec affichage de fleches	71	→ FIN
Sélection d'une adresse et lancement du guidage	36	Touche TMC*	54	Affichage de carte avec Junction View	71	→ TR
Destinations spéciales	41	Touche Mode visualisation	55	Utilisation de l'affichage de carte	72	→ GR
Destination spéciale à proximité	41	Zoom automatique	57	Répétition du dernier message	72	→ PL
Destination spéciale à proximité d'une adresse	42	Régler les catégories POI	57	Modification du volume sonore des annonces	72	→ CZ
Destination spéciale à proximité de votre destination	43	Touche Avertissements	58	Zoom de la carte	72	→ H
Saisie directe d'une destination spéciale	43	Touche Alertes aux conducteurs*	58	Déplacement de la carte	73	→ SK
Appeler le numéro de téléphone d'une destination spéciale*	43	Touche Info vitesse	59	Options de l'affichage de carte	73	
Informations complémentaires sur la destination spéciale	44	Touche Guide vocale	60	Destination spéciale sur l'itinéraire	74	
Sélection d'une destination à partir des Destinations personnelles	44	Touche Voix	61	TMC sur l'itinéraire*	75	
Modification des Destinations personnelles	45	Touche Volume	61	Interruption du guidage	75	
Sélection d'une destination à partir des Contacts	45	Touche Format	61	Modification des options d'itinéraire	75	
		Touche Heure	62	Blocage d'une section du trajet	76	
		La touche Itinéraires bloqués	62	Changement de mode carte	76	
		Touche Réinit.	64	Modification de l'orientation de la carte	77	
		Informations routières via TMC*	64	Calculateur de trajet*	77	
		Représentation de messages TMC sur la carte*	65	Réglage du mode d'affichage jour/nuit	79	
		Utilisation du TMC*	65	Saisie d'une destination	79	
		Lecture du message*	66	Saisie/effacement d'une destination intermédiaire	79	
		Affichage de la route concernée sur la carte*	66	Affichage de l'itinéraire complet	80	
				Affichage de la liste des destinations	82	
				Ignorer une destination	83	

→ D	<i>Affichage de la position actuelle</i>	83	Prise automatique de l'appel	98
	<i>Enregistrer la position du véhicule</i>	84	Volume du téléphone	99
	<i>Sélection du téléphone*</i>	84	Mettre à jour le répertoire	99
→ GB	<i>Désactivation de l'écran</i>	84	Nom Bluetooth	99
	<i>Définition des touches d'accès rapide</i>	85	Réglages	100
→ F	MODE TÉLÉPHONE*	86	Sélection des réglages du système	100
	Sélectionner le mode Téléphone	86	Menu des réglages du système	100
→ I	Menu Téléphone	87	Commande	100
	Composer un numéro	87	<i>Options possibles</i>	100
→ E	<i>Répertoire</i>	88	<i>Fermeture du menu de réglage</i>	100
	Listes de numéros	90	Différentes options de menu	101
→ P	<i>Icônes utilisées</i>	90	<i>Batterie</i>	101
	<i>Parcourir la liste de numéros</i>	90	<i>Mode d'affichage jour/nuit</i>	101
→ NL	<i>Composer un numéro existant</i>	91	<i>Calibrage</i>	102
	<i>Afficher ou éditer des entrées</i>	91	<i>Luminosité</i>	102
→ DK	<i>Listes chargées du téléphone portable</i>	91	<i>Langue</i>	102
	Connexion des téléphones Bluetooth	92	<i>Connexion/déconnexion automatique</i>	103
→ S	<i>Accéder à une liste d'appareils</i>	92	<i>Tonalités</i>	103
	<i>Connexion automatique</i>	93	<i>Réglage des couleurs</i>	104
→ N	<i>Recherche de téléphones portables</i>	93	<i>Réglages d'usine</i>	104
	<i>Connexion à partir de la liste d'appareils</i>	94	<i>Information</i>	104
→ FIN	<i>Connexion d'un téléphone portable</i>	94	<i>My XTRAS</i>	105
→ TR	Déconnexion d'un téléphone raccordé	94	Glossaire	106
	Communications téléphoniques	95	Index	107
→ GR	Établissement d'une communication	95	Caractéristiques techniques	110
	Acceptation d'une communication	95	REMARQUES	111
→ PL	Fin d'une communication	96	Déclaration CE de conformité	111
	Pendant une communication	96	Mise au rebut de l'appareil	112
→ CZ	Réglages du téléphone	97	Mise au rebut de la batterie	113
	Activer / désactiver Bluetooth	98	Obligation d'information	
→ H	Connexion automatique	98	conformément à la directive sur les	
	Visibilité	98	batteries	113
→ SK			<i>Dépose de la batterie</i>	113

Les informations et données contenues de le présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Il est strictement interdit de copier ou de reproduire tout élément du présent document, quel que soit l'objet, sans autorisation expresse de HARMAN/BECKER Automotive Systems. Toutes les données techniques, schémas, etc. sont soumises au copyright.

© Copyright 2009, HARMAN/BECKER Automotive Systems
Tous droits réservés.

⚠ Consignes de sécurité

- L'utilisation de l'appareil est autorisée exclusivement lorsque la situation du trafic le permet et que vous êtes absolument sûr que vous-même, vos passagers ou autres personnes ne sont pas mis en danger et ne subissent aucune gêne ni aucune nuisance.
- Les prescriptions du Code de la route s'appliquent dans tous les cas. La saisie du lieu de destination ne doit être effectuée que lorsque le véhicule est à l'arrêt.
- Le système de navigation est seulement un outil d'assistance ; les données/indications peuvent dans certains cas être erronées. Le conducteur doit dans chaque situation décider lui-même s'il suit les indications. La société exclut toute responsabilité pour les indications erronées du système de navigation. Compte tenu des changements du réseau routier ou de la divergence de données, il peut arriver que des indications imprécises ou erronées soient fournies. Il est donc toujours indispensable d'observer la signalisation concrète et la réglementation routière. Ne surtout pas utiliser le système de navigation comme outil d'orientation en cas de mauvaise visibilité.
- L'appareil ne doit être utilisé que conformément à l'usage prévu. Le volume de l système de navigation doit être réglé de telle sorte que les bruits extérieurs soient encore perceptibles.
- En cas de dysfonctionnement (p. ex. apparition de fumée ou d'odeur anormale), arrêter immédiatement l'appareil. Par mesure de sécurité, l'appareil ne doit être ouvert que par un spécialiste. Pour toute réparation, contactez votre revendeur.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

- Les tensions de réseau (volt) indiquées sur le bloc d'alimentation, sur l'adaptateur chargeur automobile et sur l'appareil ne doivent pas être dépassées. Dans le cas contraire, cela peut entraîner la destruction de l'appareil, du chargeur, et l'explosion de l'accu.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir l'appareil ou la batterie. Toute autre modification sur l'appareil est interdite et entraînerait le retrait de l'autorisation d'exploitation.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine BECKER. Ainsi, vous êtes assuré que toutes les dispositions importantes sont respectées, et vous évitez tout dommage aux biens et aux personnes. Lorsque l'appareil ou l'accu ne sont plus utilisables, mettez-les au rebut conformément aux dispositions légales.
- Une mauvaise utilisation exclut tout droit à la garantie ! Ces consignes de sécurité s'appliquent également aux accessoires d'origine BECKER.

Contenu du manuel d'utilisation

Cette description regroupe les appareils Traffic Assist Z112, Traffic Assist Z113 et Traffic Assist Z116.

A certains endroits de la présente description, des différences sont faites entre les appareils. Les différences sont matérialisées par un astérisque et expliquées par une note de bas de page.

Les fonctions disponibles en option uniquement sont également suivies d'un astérisque (*) et reportées en bas de page. Les fonctions optionnelles peuvent être activées ultérieurement via le Content Manager, contre paiement.

Utilisation

Avec le Traffic Assist, vous disposez d'un PND (Personal Navigation Device/Appareil de navigation personnel) performant pour une utilisation dans des véhicules et des locaux fermés. L'appareil et les accessoires doivent être préservés de l'humidité et de l'encrassement.



Le Traffic Assist peut être utilisé comme :

- appareil de navigation
- *via un téléphone portable équipé de Bluetooth®, utilisé comme kit mains libres d'un très grand confort.

Navigation

Avec le système GPS (Global Positioning System), finies les recherches interminables sur les cartes routières.

Grâce à l'antenne de réception intégrée dans l'appareil, vous avez - à l'extérieur des bâtiments - un accès permanent aux possibilités de navigation. A l'intérieur des bâtiments, la fonction de navigation peut ne pas être accessible en fonction de la qualité de réception.

Votre Traffic Assist est doté de la fonction TMC**. TMC vous donne la possibilité de recevoir des informations routières. Vous êtes alors informé des éventuelles perturbations. En fonction du réglage, les perturbations sont évitées automatiquement ou sur demande.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Téléphone*

Votre Traffic Assist est équipé de la technologie sans fil Bluetooth®. Via Bluetooth, vous pouvez vous connecter à un téléphone portable équipé de la technologie sans fil Bluetooth®. Votre Traffic Assist sert dans ce cas de kit mains libres au grand confort d'utilisation. Vous avez également la possibilité de lire le carnet d'adresses ou le répertoire du téléphone portable.

Déballage du Traffic Assist**Remarque:**

Votre Traffic Assist est livré dans un emballage robuste. Si celui-ci ou son contenu présente des dommages importants, ne pas continuer à déballer l'appareil. Contactez dans ce cas votre revendeur.

Contrôle de la fourniture

Avant de mettre le Traffic Assist en service, vérifiez l'intégralité et l'état de la fourniture (voir également page 12).

→ Déballer le contenu du colis avec précaution et contrôlez celui-ci.

Volume de livraison

- ① Traffic Assist
- ② Fixation d'appareil avec plaque-support
- ③ Câble USB
- ④ Bloc d'alimentation automobile 12/24 V pour allume-cigare avec antenne TMC incorporée**
- ⑤ DVD avec Content Manager et instructions d'utilisation (non représenté)

En cas de réclamations

En cas de réclamations, contactez votre revendeur. Il est aussi possible de renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine directement à la société Harman/Becker.

Manipulation de l'emballage

L'emballage d'origine doit être conservé dans un endroit sec au minimum pendant la période de garantie.

Remarque :

L'élimination doit être effectuée de manière appropriée conformément aux prescriptions légales en vigueur dans le pays. L'emballage ne doit pas être brûlé. Selon le pays de destination, l'emballage peut être rapporté chez le revendeur.

Description de l'appareil

Le Traffic Assist se compose de l'appareil de base Traffic Assist et des accessoires compris dans la fourniture.

Vous trouverez une représentation des différentes pièces sous :

- "Vue d'ensemble du Traffic Assist" à la page 12

Remarque :

L'appareil de base et les accessoires ne doivent pas être ouverts et en aucun cas modifiés.

Traffic Assist - Appareil de base

L'appareil de base dispose d'un système électronique complet :

- une antenne intégrée,
- un récepteur TMC pour la réception des informations routières**,
- un écran tactile,
- un haut-parleur intégré pour l'émission de messages lors de la navigation et de conversations téléphoniques*,
- un microphone*.

En outre diverses connexions et interfaces se trouvent sur le côté de l'appareil.

Des informations supplémentaires sur l'appareil sont fournies sous :

- "Caractéristiques techniques" à la page 110

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Câble pour l'alimentation via l'allume-cigares

Ce câble permet le branchement sur un allume-cigares d'un véhicule de tourisme.

Les exigences pour l'alimentation électrique sont :

- courant continu 12/24 volts
0,5 ampères

Accu

L'accu intégré peut être rechargé après son déchargement en raccordant l'appareil Traffic Assist à l'alimentation électrique.

Raccordez l'appareil à une prise 12/24 V dans le véhicule via l'adaptateur automobile, ou au réseau d'alimentation 230 V via le bloc d'alimentation en option.

Remarque :

Vous pouvez charger votre Traffic Assist via le câble de chargement fourni ou via le bloc d'alimentation disponible en option pour la prise.

Lorsque le Traffic Assist est connecté à un PC, il est alimenté en courant de cette façon et ne nécessite pas de batterie.

Câble de raccordement USB

Grâce au câble de raccordement USB fourni, le Traffic Assist peut être raccordé à un ordinateur personnel courant, muni d'un port USB. La mémoire flash de 2 Go du Traffic Assist et la carte micro SD éventuellement insérée peuvent être utilisées via le PC comme un support de données amovible.

Support

Le Traffic Assist peut être fixé dans le véhicule à l'aide de son support.

Accessoires**Bloc d'alimentation pour réseau**

Ce bloc d'alimentation permet le raccord de l'appareil Traffic Assist à une prise du réseau.

Pour cela, l'alimentation doit présenter les caractéristiques suivantes :

- Courant alternatif
100 à 240 volts
0,3 ampère
50 à 60 Hertz

Remarques relatives à la documentation

Quick Start Guide

Le guide Quick Start vous offre une initiation rapide aux fonctions de commande de votre appareil Traffic Assist. Le guide Quick Start explique les fonctions de base les plus importantes de l'appareil Traffic Assist.

Manuel d'utilisation

Vous trouverez dans ce mode d'emploi une description détaillée des fonctionnalités de l'appareil Traffic Assist.

Enregistrement

Vous pouvez vous faire enregistrer auprès de notre service logiciel.

Nous vous informons alors des dernières actualisations et d'autres nouveautés.

Vous pouvez effectuer l'enregistrement en ligne sur la page d'accueil Becker www.mybecker.com.

Vous trouverez le point « Software update » dans la zone « SERVICE ».

Réparation

En cas de dommages, l'appareil ne doit pas être ouvert. Contactez votre revendeur.

Emissions et mise au rebut

Vous trouverez les informations sur les émissions, la compatibilité électromagnétique et la mise au rebut à la page "RE-MARQUES" à la page 111.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

**Fourniture**

- 1 Traffic Assist - PND (Personal Navigation Device)
- 2 Câble de raccordement USB
- 3 Fixation d'appareil avec plaque-support
- 4 Câble pour alimentation électrique via l'allume-cigare du véhicule (12/24 volts) avec antenne TMC incorporée*



Face avant de l'appareil avec éléments de commande et d'affichage

- 1 Touche Becker ()
Appui simple = dans la plupart des applications : fonction retour
Appui long = accès au menu principal
- 2 Ecran tactile avec le menu principal sélectionné
- 3 Appui sur une touche de l'écran tactile = activation de la fonction de la touche correspondante

4 Microphone*

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

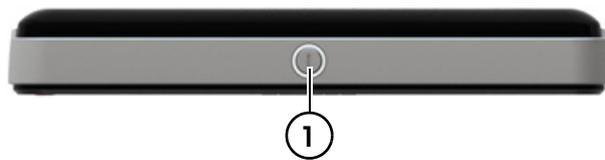
→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



Face supérieure de l'appareil

- 1 Activation/Désactivation du Traffic Assist (mode veille)



Dessous de l'appareil

- 2 Logement de carte Micro SD
- 3 Douille de raccordement mini USB/Douille d'alimentation
- 4 Interrupteur On/Off

Entretien et nettoyage

L'appareil ne nécessite aucun entretien. Pour le nettoyage, vous pouvez appliquer un produit de nettoyage courant pour articles électroniques à l'aide d'un chiffon doux et humide.

⚠ Danger !

Danger de mort par électrocution. Avant le nettoyage, débranchez de l'appareil les composants fournis et les accessoires ainsi que l'appareil lui-même et retirez le bloc d'alimentation.

Remarque :

N'utilisez pas de produit agressif ou de poudre à récurer, ou de chiffons présentant une surface grattante. Ne nettoyez pas l'appareil à l'eau.

Votre appareil de navigation a été mis au point et fabriqué avec le plus grand soin, il doit être manipulé avec tout autant de précaution. Pour profiter encore longtemps de votre appareil de navigation mobile, respectez les recommandations énumérées ci-après :

- Protégez votre appareil de navigation mobile et ses accessoires de l'eau et l'humidité ! Si votre appareil a été exposé à l'humidité, éteignez-le et débranchez-le de l'alimentation électrique. Faites sécher l'appareil à température ambiante.
- N'utilisez pas votre appareil de navigation mobile dans un environnement poussiéreux ou sale, et ne le rangez pas non plus dans un tel environnement.
- Ne rangez pas votre appareil de navigation mobile dans un environnement très chaud. Des températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des composants électroniques dans votre appareil, endommager les accus et déformer ou faire fondre certaines pièces en matière plastique.

- Ne rangez pas votre appareil de navigation mobile dans un environnement froid. Lorsque l'appareil atteint à nouveau sa température de service pendant son fonctionnement, de l'humidité peut se former à l'intérieur qui peut endommager les composants électroniques.
- Ne faites pas tomber votre appareil de navigation, ne l'exposez pas à des chocs et ne le secouez pas. Une manipulation inappropriée peut endommager des composants dans l'appareil.
- Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des solutions de nettoyage et des produits chimiques corrosifs, ou encore des produits nettoyants agressifs.

Toutes ces remarques s'appliquent aussi bien à l'appareil de navigation mobile, qu'à l'accu, l'adaptateur chargeur de réseau et d'automobile, ainsi qu'à tous les accessoires. Si l'un de ces composants ne fonctionne pas correctement, veuillez vous adresser à votre spécialiste.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Déclaration de qualité de l'accu

La capacité de l'accu de votre appareil de navigation mobile décroît avec chaque cycle de chargement/déchargement. De même, un stockage inapproprié à température trop élevée ou trop faible peut progressivement réduire sa capacité. De cette façon, la durée de fonctionnement peut diminuer considérablement, même en cas de chargement complet.

Toutefois, l'accu est de toute façon conçu pour pouvoir être encore chargé et déchargé après une durée de fonctionnement de 6 mois après l'achat de votre appareil de navigation mobile.

Déclaration de qualité de l'écran

En raison de la technologie, il se peut dans des cas exceptionnels que l'écran affiche un petit nombre de pixels de couleur différente. Il se peut en outre que certains points-images apparaissent plus clairs ou plus foncés. Dans ces cas, il ne s'agit toutefois pas de défaut.

Mise en service

Après avoir déballé Traffic Assist et vérifié qu'il ne présente aucun dommage, vous pouvez mettre l'appareil en service. Les différentes étapes sont les suivantes :

- Branchement de l'alimentation électrique
- Mettre l'appareil sous tension
- Assurez-vous de la réception d'antenne (au cas où la navigation est désirée)

Alimentation électrique**Remarque :**

Vous pouvez charger votre Traffic Assist via le câble de chargement fourni ou via le bloc d'alimentation disponible en option pour la prise.

Lorsque le Traffic Assist est connecté à un PC, il est alimenté en courant de cette façon et ne nécessite pas de batterie.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Alimentation à l'aide d'accumulateurs

L'alimentation interne s'effectue via un accu intégré. L'accu ne nécessite ni entretien ni nettoyage spécial.

Remarque :

attention, lorsque la batterie est totalement déchargée, l'appareil peut demander jusqu'à une minute avant de pouvoir être rallumé.

Remarque :

en cas de batterie défectueuse, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. N'essayez pas de démonter la batterie vous-même.

Raccordement à l'allume-cigare

Remarque :

Si l'allume-cigare a été utilisé auparavant et qu'il est encore chaud, attendez qu'il refroidisse dans son logement.

L'alimentation électrique via une batterie du véhicule, avec câble fourni pour l'allume-cigare, est établie de la manière suivante :

→ Saisissez la fiche du câble de connexion et insérez-la sans trop d'efforts jusqu'en butée dans la prise de raccordement du Traffic Assist.



→ Branchez l'adaptateur de prise à l'allume-cigare.

Remarque :

L'alimentation électrique via l'allume-cigare vide lentement la batterie du véhicule lorsque le moteur est coupé !

Veillez donc ne pas utiliser Traffic Assist pendant une durée prolongée lorsque le moteur est coupé.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Raccordement à la prise

⚠ Danger de mort !

Veillez à ne pas avoir les mains humides et à ce que l'adaptateur secteur soit sec. Ne branchez l'adaptateur secteur qu'à un réseau approprié.

Procéder au raccordement électrique de l'appareil

Le raccord au réseau public avec le bloc d'alimentation disponible en option (à brancher sur prise) s'effectue comme suit :

- saisissez la fiche et insérez-la sans trop d'efforts jusqu'en butée dans la prise de raccordement du Traffic Assist.
- insérez l'adaptateur secteur dans la prise du réseau au moyen du connecteur.

Remarque :

Retirez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas Traffic Assist pendant une durée prolongée.

Antenne TMC*

L'antenne TMC fournie est intégrée au câble d'alimentation secteur.

L'antenne TMC, au moment de la livraison, est disposée parallèlement au câble d'allume-cigare.

Si la réception TMC est insuffisante, vous devez débrancher l'antenne TMC du câble d'allume-cigare. Vous pouvez ensuite fixer l'antenne TMC au pare-brise, à l'aide de la ventouse fournie.

Remarque :

L'antenne TMC doit être placée de façon à ne pas gêner la conduite.

Antenne GPS

Antenne de l'appareil

L'antenne GPS est intégrée dans le boîtier.

Remarque :

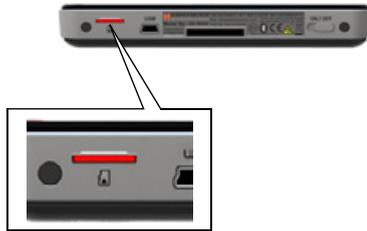
L'antenne GPS n'est adaptée que sous conditions à la réception dans les véhicules équipés de vitrage à protection solaire (couche métallique ou film métallisé reconnaissable aux sigles SIGLA SOL, SIGLA CHROM, SIGLA, KOOL-OFF, SUNGATE, etc. apposés sur la vitre) ou dans les véhicules équipés de chauffage de vitrage à mailles serrées.

Carte mémoire

Votre Traffic Assist est équipé d'un logement pour carte mémoire Micro SD.

Comme sur le Traffic Assist, les données de carte sont mémorisées dans une mémoire interne, la fente pour une carte mémoire micro-SD est utilisée pour l'actualisation.

Vous pouvez également utiliser la carte mémoire pour une extension des données cartographiques.



Le logement de carte se trouve sur le côté gauche du dessous de l'appareil. Il est équipé d'un mécanisme d'encliquetage et d'éjection à ressort.

Enfichage de la carte mémoire

- Sortez la Memory Card de l'emballage sans toucher ni salir la barre de contact.
- Saisissez la carte mémoire de sorte que la barrette de contact soit orientée vers l'appareil, en direction du dos de l'appareil.
- Insérez la carte mémoire dans le logement.
- Par une légère pression, poussez la carte mémoire dans le logement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Ejection de la carte mémoire

- Le logement éjecte la carte si bien que vous pouvez la saisir avec deux doigts.
- Poussez la carte mémoire avec le doigt légèrement contre la force du ressort dans le logement puis relâchez-la.
- La carte est alors éjectée.
- Retirez la Memory Card et mettez-la dans l'emballage sans toucher la barre de contact.

Support

Utilisez le porte-appareil pour fixer le Traffic Assist directement au pare-brise.

Remarque :

Le Traffic Assist et le support ne doivent pas être exposés aux rayons directs du soleil pendant une longue durée. Des températures intérieures de +70 C et plus risquent d'endommager les pièces du support.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



- ① Surface ventouse
- ② Levier
- ③ Pied
- ④ Vis d'arrêt
- ⑤ Plaque-support
- ⑥ Touche de déverrouillage

Mise en place du support

Remarque :

Fixez la fixation d'appareil de telle façon qu'elle ne gêne pas votre visibilité une fois l'appareil Traffic Assist monté, et qu'elle ne se trouve pas dans la zone de déploiement de l'airbag.

Veillez à ce que les câbles de raccordement électriques n'empêchent pas l'accès aux éléments de commande du véhicule. Nettoyez la surface de fixation du pare-brise et enlevez toute trace de graisse et poussière. N'utilisez pas de détergent au savon qui laisse des traces.

Au niveau du pare-brise

La fixation de l'appareil peut être directement fixée au pare-brise à l'aide du mécanisme à ventouse.

- Une fois le support démonté, placez la vis d'arrêt sur la boule du pied ②. Insérez ensuite la plaque-support sur la boule et vissez la vis d'arrêt ④ sans serrer.
 - Cherchez un endroit approprié.
 - Appliquez le pied ② avec sa surface ventouse ① contre le pare-brise. Tournez la fixation de l'appareil de façon à ce que la plaque-support se trouve à peu près dans le sens souhaité.
 - Pousser le levier ③ vers le bas.
- La fixation adhère fermement au pare-brise. Vous pouvez alors la régler avec précision. Pour la retirer, actionnez à nouveau ③ le levier.

Réglage de la fixation de l'appareil

- Desserrez les vis d'arrêt (4) jusqu'à ce qu'il soit possible de déplacer la plaque-support (5) sans grand effort.
- Déplacez la plaque-support (5) dans la position souhaitée et maintenez-la dans cette position.
- Resserrez à nouveau fermement les vis d'arrêt (4), de manière à ce que l'appareil Traffic Assist soit maintenu en toute sécurité pendant la conduite.

Pose du Traffic Assist

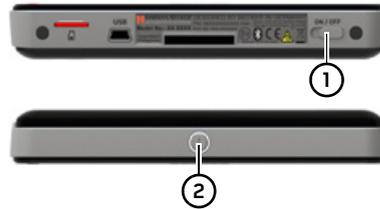
- Insérez le Traffic Assist en plaçant le point de logement du dessous du boîtier sur la plaque-support (5).
- Poussez le Traffic Assist sur la plaque-support sans forcer (5). Le Traffic Assist s'enclenche.

Retrait du Traffic Assist

- Appuyez sur le bouton situé sur la face supérieure de la plaque-support (5) et retirez le Traffic Assist de la plaque-support avec votre main libre.

Mise en marche/arrêt du Traffic Assist

Grâce à l'interrupteur On/Off, (1) vous pouvez activer ou désactiver complètement le Traffic Assist. Avec la touche (2) sur le dessus du Traffic Assist, vous pouvez placer l'appareil en mode veille ou le réactiver à partir du mode veille.



Activation

- Mettez l'interrupteur On/Off, sur le dessous de l'appareil, en position On.
- Appuyez sur le bouton situé sur le dessus du Traffic Assist. L'appareil s'allume. Le logo du fabricant apparaît à l'écran.



Lors du premier démarrage du Traffic Assist, la sélection de langue s'affiche automatiquement.



Les touches  permettent de feuilleter la liste dans le sens de la flèche correspondante.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

- Appuyez sur l'interface de la langue souhaitée.
- En appuyant sur la touche **OK**, la sélection est validée.



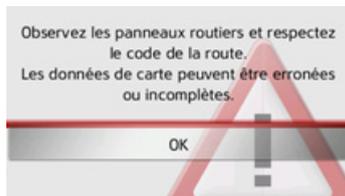
- Sélectionnez maintenant le type de voix souhaité.

Remarque :*

Les voix repérées par (TTS) prennent en charge l'émission vocale de textes (par ex. annonce des rues).

- Un extrait d'annonce est alors restitué.
- Appuyez sur la touche **OK** pour valider votre sélection.

Peu de temps après, l'injonction suivante s'affiche :



- Si vous l'approuvez, appuyez sur la touche **OK**.

Remarque :

L'utilisation de Traffic Assist n'est autorisée qu'en conformité avec le code de la route en vigueur dans chaque pays !

Arrêt

Vous pouvez éteindre l'appareil à tout moment.

- Appuyez sur le bouton situé sur le dessus du Traffic Assist.

Le Traffic Assist passe en mode veille.

- Pour couper définitivement le Traffic Assist, mettez l'interrupteur On/Off sur le dessous de l'appareil en position Off.

Remarque :

En cas d'interruptions d'utilisation de l'appareil de brève durée (jusqu'à une semaine), nous vous conseillons de mettre Traffic Assist simplement en mode veille. La durée de mise en marche est ainsi nettement plus courte et Traffic Assist trouve beaucoup plus rapidement les satellites nécessaires à la navigation.

Si un guidage était actif au moment de l'activation du mode veille, celui-ci est poursuivi automatiquement quand le Traffic Assist est remis en marche dans les 4 heures qui suivent.

Règles de base concernant l'écran tactile

Le Traffic Assist est équipé d'un écran tactile.



Remarque :

Pour ne pas endommager la surface de l'écran, ne toucher celui-ci qu'avec les doigts ou un objet non pointu et non gras.

Utilisation

Lorsque vous appuyez sur un bouton de l'écran tactile, un cadre rouge s'affiche brièvement autour de ce bouton pour confirmer votre choix.

Lorsque vous appuyez sur un bouton inactif, un signal sonore est émis.

Calibrage

Si l'écran tactile réagit de façon inexacte et p. ex. que la pression avec le doigt n'actionne celui-ci qu'avec un décalage par rapport au centre du bouton, un calibrage doit être effectué.

La fonction de calibrage est lancée à partir du menu Réglages (voir également page 102).

Règles de base concernant les menus

Pour la commande, différents menus et fenêtres de saisie sont mis à votre disposition.

Le menu principal

Le menu principal correspond au niveau de menu le plus élevé. Les différentes applications sont lancées à partir du menu principal.



Des informations sur les différentes applications sont fournies dans les chapitres principaux correspondants.

En plus de l'accès aux différentes applications, vous obtenez d'autres informations dans le menu principal ou avez d'autres possibilités de commande.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

*Vous reconnaissez au symbole de la touche **Téléphone** si un téléphone est déjà raccordé.



- ① Téléphone raccordé
- ② Téléphone non raccordé

Dans la zone gauche de la touche **Sélect. destination**, un symbole de satellite vous indique si la réception GPS est momentanément disponible.



- ① Réception GPS disponible
- ② Réception GPS non disponible

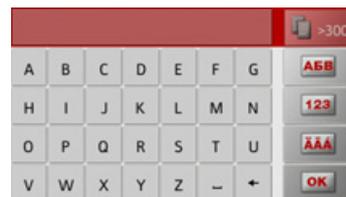
Si un guidage est déjà actif, l'adresse actuelle de destination et une touche permettant d'annuler le guidage s'affichent entre les deux rangées de touches.



Appuyez sur la touche ① pour annuler le guidage vers la destination affichée directement dans le menu principal.

Saisies à l'aide du menu de saisie

Dans certaines applications, la saisie à l'aide du menu de saisie est nécessaire. Le menu de saisie s'utilise comme un clavier.



Sur la ligne du haut, le menu de saisie affiche les caractères saisis à l'aide du clavier. La partie centrale sert à la saisie des caractères. Sur la ligne du bas, des fonctions d'aide sont mises à disposition. L'utilisation est décrite ci-après.

Saisie des caractères

La saisie des caractères s'effectue par pression des touches de la partie centrale.



Une fois la saisie terminée, celle-ci est validée avec la touche **OK** et transmise au Traffic Assist pour le traitement.

Lors de la saisie d'une destination de navigation, le Traffic Assist compare les données avec les informations disponibles. Seules les lettres pouvant entrer dans la destination sont proposées à la sélection. Les caractères non sélectionnables sont représentés dans une police plus claire.

Valider les propositions

Lors de la saisie, le Traffic Assist fait des propositions dans la ligne du haut.

Ces propositions tiennent compte de vos habitudes d'utilisation. Si vous saisissez par ex. fréquemment la ville de Hambourg, la proposition "Hambourg" s'affiche automatiquement après la saisie de la lettre "H".

Si aucune préférence n'est encore connue pour la lettre saisie, des grandes villes/lieux correspondants sont affichés comme proposition.



→ Pour valider la proposition, appuyez au choix sur le champ de saisie ou sur la touche **OK**.

Navigation dans les listes

Une fois que vous avez saisi quelques lettres de la sélection souhaitée, vous pouvez avec la liste de sélection visualiser l'ensemble des destinations contenant les combinaisons de lettres en question.



→ Pour appeler une liste de sélection, appuyez sur la touche **>300**.

Remarque :

Le nombre de possibilités de sélection est indiqué par le chiffre figurant sur la touche. Si celui-ci est supérieur à 300, il n'est pas indiqué avec précision.

Toutes les entrées qui correspondent aux lettres déjà saisies sont affichées dans la liste. Les lettres déjà saisies sont marquées en rouge pour chaque entrée.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

La liste de sélection apparaît.



→ Appuyez sur les touches fléchées ▲ ▼ dans la partie droite de l'écran pour faire défiler la liste.

→ Appuyez sur la destination souhaitée.

La destination est enregistrée et la liste de sélection fermée.

Caractères spéciaux et trémas

Lors de la saisie de noms de localités ou de rues, vous ne devez utiliser ni caractères spéciaux ni trémas. Le Traffic Assist convertit si nécessaire la saisie des caractères AE, OE et UE.

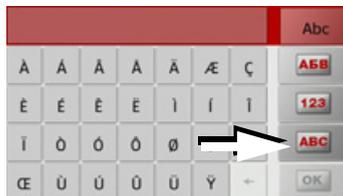
→ Si vous cherchez par exemple la localité de Würzburg, alors tapez simplement « WUERZBURG » ou « WURZBURG ».

Les caractères spéciaux peuvent être utiles pour la désignation de destinations et d'itinéraires.



→ Pour passer au clavier de caractères spéciaux, appuyez sur la touche repérée par une flèche.

Le clavier de caractères spéciaux s'affiche.



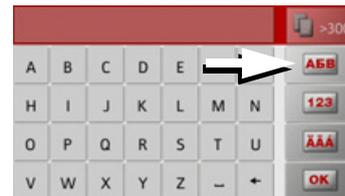
→ Saisissez le caractère spécial souhaité.

Après la saisie d'un caractère, le Traffic Assist passe automatiquement au menu normal de saisie.

Pour quitter le clavier de caractères spéciaux sans effectuer de saisie, appuyez sur la touche repérée par une flèche.

Autres jeux de caractères

Le clavier du Traffic Assist vous permet de régler différents jeux de caractères.



→ Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche repérée par une flèche pour obtenir le réglage du jeu de caractères souhaité.

Saisie de chiffres

Pour saisir les chiffres, passez au clavier de chiffres.

→ Appuyez sur la touche **123**.

Le clavier de chiffres s'affiche.



→ Pour revenir à la saisie de lettres, appuyez sur la touche repérée par une flèche.

Passage aux lettres majuscules/ minuscules

Lors de la saisie de texte, il est possible de passer aux lettres majuscules/ minuscules et à la fonction automatique.



→ Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche se trouvant dans le coin supérieur droit de l'écran pour activer le mode de saisie souhaité.

L'inscription figurant sur la touche symbolise le mode de saisie.

- La touche **Abc** indique le mode automatique. Cela signifie que la première lettre saisie est écrite automatiquement en majuscule et que les autres lettres sont ensuite écrites en minuscules.
- La touche **ABC** indique la saisie en majuscules.
- La touche **abc** indique la saisie en minuscules.

Effacer des caractères

Pour effacer le dernier caractère saisi, utilisez la touche Retour.



→ Pour effacer le caractère situé à gauche du curseur, appuyez sur la touche **←**.

Ajout d'espaces

Pour saisir deux mots, p. ex. pour des noms de villes, séparez-les par un espace.



→ Pour ajouter un espace, appuyez sur la touche **—**.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

La touche Becker

La touche  se trouve dans le coin inférieur gauche du boîtier.



Elle est affectée à différentes fonctions :

- Selon le contexte du menu, vous retournez au niveau de menu précédent en appuyant brièvement sur cette touche.
- Appuyez longuement sur le bouton pour afficher le menu principal.

Content Manager

Content Manager est une application basée sur PC qui offre de nombreuses fonctions importantes qui vous aident à gérer les contenus présents sur votre Traffic Assist.

Content Manager vous offre les fonctions suivantes :

- Enregistrement sur votre PC des contenus mémorisés sur Traffic Assist et restauration ultérieure des données sur Traffic Assist.
- Installation des contenus mémorisés sur le DVD.
- Chargement à partir d'Internet et installation sur Traffic Assist des contenus actuels.

Pour utiliser Content Manager, vous avez besoin du câble USB fourni ainsi que d'un ordinateur doté de la configuration minimale indiquée ci-dessous.

	Minimum
Système d'exploitation	Windows XP
Processeur	Fréquence de 300 MHz
Mémoire vive	256 Mo

	Minimum
Emplacement de mémoire libre	2 Go

Installer Content Manager

Vous pouvez installer Content Manager sur votre ordinateur en effectuant les étapes suivantes :

- Veuillez insérer le DVD avec Content Manager dans le lecteur DVD de l'ordinateur.
- Si le DVD ne démarre pas automatiquement, veuillez démarrer manuellement le fichier « BECKERCMSETUP.EXE » dans le répertoire « CONTENTMANAGER ».
- Sélectionnez une langue dans la liste et cliquez sur **OK**.
- Lisez la page d'accueil et cliquez sur **Suivant** pour continuer.
- Veuillez sélectionner le dossier d'installation. Un dossier d'installation standard est déjà prédéfini. Pour sélectionner un autre dossier, saisissez le nom du chemin ou bien cliquez sur **Parcourir** et définissez un autre dossier.

→ Cliquez sur **Installer** pour démarrer la copie. Cliquez sur **Plus d'infos** pour afficher les détails pendant la copie.

Content Manager démarre automatiquement après l'installation. Décochez l'option si vous ne le souhaitez pas.

L'installation est alors terminée.

→ Cliquez sur **Fermer** pour quitter le programme d'installation.

Démarrer Content Manager

Effectuez les opérations suivantes pour démarrer Content Manager :

→ Raccordez directement l'interface USB de Traffic Assist au port USB de l'ordinateur avec le câble USB fourni.



→ Allumez Traffic Assist en appuyant sur



Remarque :

Lors du premier raccordement du Becker Traffic Assist au PC, le PC installe tous les pilotes nécessaires et affiche ensuite le message « Votre appareil peut désormais être utilisé ».

Peu après, l'appareil Traffic Assist s'affiche en tant que support de données amovible de l'ordinateur.

→ Cliquez sur **Démarrer** > **Tous les programmes** au niveau de l'ordinateur.

→ Sélectionnez **Becker**.

→ Cliquez sur **Content Manager**.

Lorsque Content Manager est démarré, le programme procède à quelques opérations avant qu'il soit possible de gérer les contenus de votre logiciel de navigation.

A chaque fois que le programme est démarré, une connexion à Internet est établie pour contrôler si une nouvelle version de Content Manager est disponible. Si une nouvelle version du logiciel est disponible, Content Manager vous propose de l'installer. Nous vous recommandons de toujours effectuer les mises à jour disponibles. Si une nouvelle version du logiciel est disponible, vous avez les options suivantes :

- Cliquez sur **Oui** pour accepter la nouvelle version du logiciel. La nouvelle version est téléchargée et installée avant que vous puissiez démarrer Content Manager.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

- Cliquez sur **Non** pour démarrer Content Manager avec l'ancienne version déjà installée du logiciel.
- Si la nouvelle version est une mise à niveau importante, le bouton **Quitter** s'affiche à la place du bouton **Non**. Vous devez installer la nouvelle version ou bien vous êtes contraint de quitter l'application.

Lorsque vous insérez le DVD dans le lecteur DVD de votre PC, Content Manager lit et classe automatiquement le contenu du DVD, tant que celui-ci n'a pas encore été ajouté à la liste des contenus.

Si vous n'avez pas encore fait de copie de sécurité de l'appareil de navigation, Content Manager vous demande à chaque démarrage si vous souhaitez faire une copie de sécurité complète ou partielle.

Remarque :

Nous vous recommandons d'effectuer une copie de sécurité. C'est le seul moyen de restaurer les contenus en cas de perte de données.

En cas de dysfonctionnements

Les problèmes au niveau du système d'exploitation ou de l'appareil s'affichent en conséquence. Si ensuite il n'est pas possible d'exécuter la fonction activée, redémarrez le Traffic Assist à l'aide de l'interrupteur On/Off.

Si les messages persistent ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement pour d'autres raisons, contactez votre revendeur.

Vous pouvez également chercher la solution à votre problème dans la FAQ de la zone Support du site Web Becker : www.mybecker.com.

Remarque :

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil vous-même ! Si vous ne pouvez pas supprimer le défaut qui est apparu, vous pouvez vous adresser à votre spécialiste !

Qu'est-ce que la navigation ?

On entend, en général, par navigation (en latin navigare = partir en mer) la localisation d'un véhicule, sa position par rapport à sa destination, la distance restant à parcourir, l'élaboration du trajet ainsi que l'itinéraire à suivre. On utilise les étoiles, des points de repérage, la boussole et les satellites comme aides à la navigation.

Avec Traffic Assist, la détermination de la position est effectuée par le récepteur GPS. Le Global Positioning System (GPS) a été développé par l'armée américaine dans les années 70, afin de servir de système missiles.

Le système GPS est basé sur 24 satellites en orbite autour de la terre, envoyant des signaux. Le récepteur GPS reçoit ces signaux et calcul sa distance par rapport à chaque satellite en fonction de la durée de parcours des signaux. De cette manière, il peut également déterminer leur position géographique actuelle respective.

Pour la détermination de la position, les signaux d'au moins trois satellites sont nécessaires. À partir du quatrième signal, la hauteur par rapport au niveau de la mer peut être définie.

Avec Traffic Assist, la position du véhicule et la distance restant à parcourir pour atteindre la destination finale sont déterminées à l'aide du calculateur de navigation et d'une carte de rue numérique dans la mémoire interne.

Pour des raisons de sécurité, le pilotage **se fait principalement par message vocal**. L'affichage de la direction à suivre ainsi que le mode carte sur l'écran tactile peuvent être utilisés en complément.

⚠ Consignes de sécurité

- Le code de la route doit être respecté dans tous les cas. Le système de navigation n'est qu'une aide à la conduite du véhicule, il est possible que les données ou les indications qu'il vous livre soient erronées dans certains cas. C'est au conducteur de décider de la marche à suivre et de tenir compte ou non des informations fournies par le système. Toute indication erronée du système de navigation n'entraîne en rien la responsabilité du constructeur ou du vendeur.
- Lors de la première mise en service, la détermination d'une position peut durer jusqu'à 30 minutes.
- Respectez en priorité les panneaux de signalisation et les signaux sur place.
- La navigation est destinée uniquement aux véhicules particuliers. Ce système ne tient pas compte des recommandations et des réglementations concernant d'autres véhicules (par ex. véhicules utilitaires).
- N'entrer la destination dans le système de navigation que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Sélection du mode navigation

Le mode de navigation peut être sélectionné depuis le menu principal.



→ Dans le menu principal, appuyez sur la touche **Sélect. destination**.

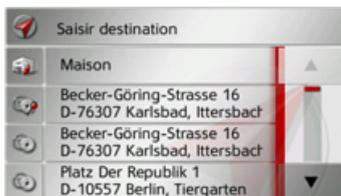
Le raccourci s'affiche (accès rapide).

Remarque :

Si une adresse est affichée entre les deux rangées de touches, cela signifie qu'un guidage vers l'adresse indiquée a déjà été démarré.

Raccourci

Dans le raccourci, les dernières destinations ainsi que les destinations mémorisées s'affichent et peuvent être sélectionnées directement. En outre, le raccourci permet également d'appeler le menu de saisie de destination.



Structure du raccourci

La touche **Saisir destination** pour l'appel du menu de saisie d'une destination s'affiche dans la ligne supérieure du raccourci. Si vous avez déjà saisi votre adresse de départ, vous pouvez lancer le guidage vers l'adresse de départ (de domicile) dans la deuxième ligne.

La liste des destinations avec les dernières destinations ainsi que les destinations mémorisées est indiquée aux lignes suivantes.

Liste des destinations

La liste des destinations affiche par ligne toutes les destinations disponibles pour une sélection rapide. Si vous avez déjà saisi votre adresse de départ, vous pouvez lancer le guidage vers cette adresse dans la première ligne.

Chaque ligne de la liste est divisée en deux champs. Chaque champ de la liste est représenté sous forme de touche. La destination s'affiche au niveau de la touche de droite et l'icône de gauche indique ses propriétés.

Remarque :

Dans la liste des destinations, jusqu'à 200 dernières destinations sont automatiquement mémorisées. Si la capacité de stockage est atteinte, la destination la plus ancienne est effacée pour permettre la mémorisation d'une nouvelle destination. Les destinations importantes peuvent être toutefois protégées.

Si vous sélectionnez l'adresse de domicile et que celle-ci n'est pas encore définie, vous serez invité à saisir cette adresse.

Icônes utilisés

Les icônes suivants sont utilisés dans la liste des destinations.

Icône	Signification
	Cette destination est une destination standard sans particularités.
	Cette destination est protégée. Si la mémoire des destinations est pleine, cette destination n'est pas effacée automatiquement. L'effacement peut avoir lieu manuellement si besoin est. En cas d'entrée protégée, vous avez également la possibilité de définir la position dans le raccourci.
	Cette destination est l'adresse de départ actuelle.

Utilisation du raccourci

Démarrer avec la destination disponible

Les destinations disponibles dans le raccourci sont indiquées dans la liste des destinations.

→ Appuyez sur la touche comportant la destination souhaitée pour démarrer le calcul de l'itinéraire.

Le calcul commence.

A l'issue du calcul de l'itinéraire, le mode carte s'affiche et le guidage commence.

Navigation dans la mémoire des destinations

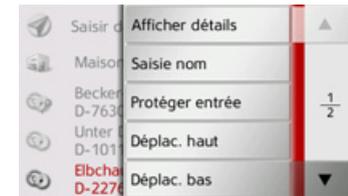
Les touches   permettent de feuilleter la liste dans le sens de la flèche correspondant.

Affichage de la destination ou édition

Chaque destination contenue dans le raccourci peut être affichée ou éditée.

→ Appuyez sur le champ de touches à gauche de la destination souhaitée.

→ Un menu de sélection s'affiche.



Sélection	Signification
Afficher détails	Les données relatives à la destination s'affichent. Cet écran permet d'afficher la destination ainsi que l'itinéraire sur la carte ou de démarrer le guidage.
Saisie nom	Il est possible de renommer la destination. Une fois que la destination porte un nom, elle est automatiquement protégée.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

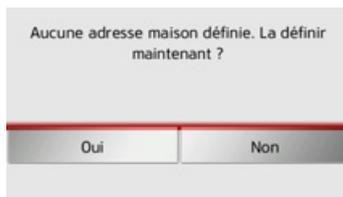
→ H

→ SK

Sélection	Signification
→ D → GB → F → I → E → P → NL → DK → S → N → FIN → TR → GR → PL → CZ → H → SK	Suppr. entrée La destination est effacée du raccourci.
	Protéger entrée La destination est protégée contre l'effacement automatique. Cette fonction n'est disponible qu'en cas de destinations non protégées.
	Suppr. protection La protection de la destination est annulée. Cette fonction n'est disponible qu'en cas de destinations protégées.
	Déplac. haut La destination est déplacée d'une position vers l'avant. Si la destination est déplacée, elle est automatiquement protégée.
	Déplac. bas La destination est déplacée d'une position vers l'arrière. Si la destination est déplacée, elle est automatiquement protégée.
	Suppr. tt entrées Toutes les destinations (excepté celles protégées et l'adresse du domicile) sont effacées de la liste.

Adresse de domicile (ou de départ)

Si vous appuyez sur la touche **Maison**, le système vous invite à entrer une adresse de domicile, au cas où vous ne l'avez pas encore fait.



→ Appuyez sur la touche **Oui** pour saisir l'adresse.

Vous pouvez alors saisir une destination comme décrit à la section « Menu de saisie d'une destination » page 34.

Remarque :

Vous disposez en outre des options de menu **Déf. position actuelle** et **Sélect. parmi dernières dest.** (raccourci) pour la sélection de destinations.

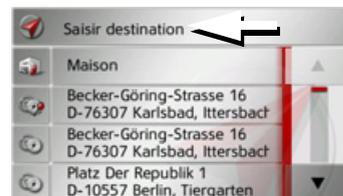
Appel du menu de saisie d'une destination

Vous pouvez sélectionner le menu de saisie d'une destination à l'aide de la touche **Saisir destination**.

- Voir « Menu de saisie d'une destination » page 34.

Menu de saisie d'une destination

Si aucune sélection rapide d'une destination n'est désirée ou si la destination prévue n'est pas encore disponible dans le raccourci, vous avez la possibilité de déterminer une nouvelle destination via le menu de saisie de destination.



→ Appuyez dans le raccourci sur la touche **Saisir destination** sur le bord d'écran supérieur.

Le menu de saisie d'une destination s'affiche.



Structure du menu de saisie d'une destination

Saisir l'adresse

La touche **Saisir l'adresse** permet de réaliser les différentes étapes allant de la sélection d'une adresse jusqu'au démarrage du guidage.

- Voir « Saisie d'une adresse » page 35.

Sélect. point d'intérêt

La touche **Sélect. point d'intérêt** permet de sélectionner une destination spéciale comme par ex. aéroports et ports, restaurants, hôtels, stations de service ou installations publiques, et de lancer un guidage pour y parvenir.

- Voir « Destinations spéciales » page 41.

Destinations personnelles

La touche **Destinations personnelles** vous permet d'accéder aux destinations spéciales Google™ importées dans le Traffic Assist et d'y lancer un guidage.

- Voir « Sélection d'une destination à partir des Destinations personnelles » page 44.

Contacts

La touche **Contacts** vous permet d'accéder aux contacts Microsoft® Outlook® importés dans le Traffic Assist et de démarrer un guidage vers l'adresse indiquée pour le contact sélectionné.

- Voir « Sélection d'une destination à partir des Contacts » page 45.

Sélect. sur carte

La touche **Sélect. sur carte** permet de sélectionner une destination directement à partir de la carte et de lancer un guidage pour y parvenir.

- Voir « Sélection d'une destination à partir de la carte » page 49.

Entrer géo-coordonnées

La touche **Entrer géo-coordonnées** vous permet de saisir les coordonnées géographiques pour un point de destination et de lancer un guidage vers ce point de destination.

- Voir « Saisie des coordonnées » page 50.

Planification d'itinéraire

La touche **Planification d'itinéraire** permet de planifier un itinéraire comportant plusieurs destinations intermédiaires.

- Voir « Préparation d'itinéraire » page 46.

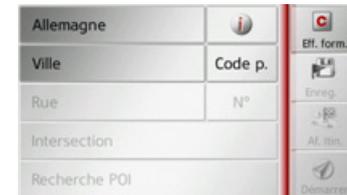
Saisie d'une adresse

Le menu de saisie d'une adresse est ouvert à l'aide de la touche **Saisir l'adresse** à partir du menu de saisie d'une destination.



→ Dans le menu de saisie d'une destination, appuyez sur le bouton de commande **Saisir l'adresse**.

Le menu de saisie d'une adresse s'affiche.



Remarque :

En appuyant sur la touche **Eff. form.** (en haut à droite), vous pouvez effacer toutes les entrées sauf le pays.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

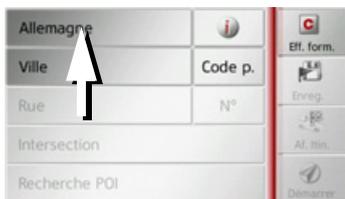
→ SK

Sélection d'un pays

Le bouton de commande du pays de destination, vous permet de sélectionner les pays disponibles. Une fois un pays sélectionné, il est automatiquement repris dans le menu de saisie d'adresse. Si un pays de destination a déjà été saisi, celui-ci est conservé jusqu'à ce qu'un autre pays soit sélectionné.

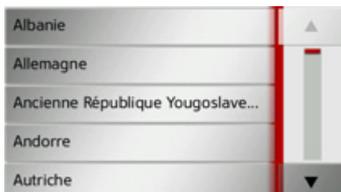
Remarque :

En appuyant sur la touche  à côté du pays, vous pouvez afficher des informations typiques au pays sélectionné comme par ex. la vitesse maximale autorisée.



→ Appuyez sur la touche comportant le pays de destination pour accéder à la liste de sélection des pays.

La liste de sélection s'affiche.



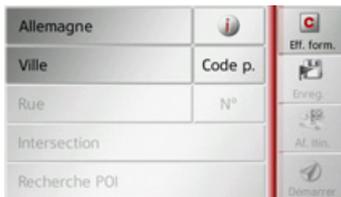
→ Appuyez sur la touche du pays souhaité.

Remarque :

Appuyez le cas échéant sur les touches fléchées   à droite de l'écran pour feuilleter la liste des pays de destination disponibles.

Sélection d'une adresse et lancement du guidage

Dans le menu de saisie d'une adresse, vous avez la possibilité de saisir l'adresse de destination exacte.



→ Dans le menu de saisie d'une adresse, les indications suivantes sont possibles :

- localité
- code postal
- rue avec numéro de rue
- rues transversales à titre de guide

Il est également possible :

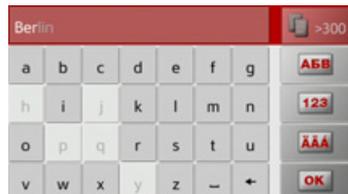
- de rechercher une destination spéciale à proximité de l'adresse saisie (**Recherche POI**). La saisie a lieu ici comme décrit à la section « Destination spéciale à proximité d'une adresse » page 42.
- de mémoriser la destination dans le raccourci.
- d'afficher l'itinéraire sur la carte.
- de commencer directement avec le guidage.

Sélection de la localité

Vous pouvez saisir le lieu de destination soit par son nom, soit par son code postal. Lorsque vous saisissez les lettres d'une localité, le Traffic Assist affiche des propositions (voir « Valider les propositions » page 25). Si vous ne voulez pas valider la proposition, saisissez tout simplement les autres lettres de la localité souhaitée.

Le Traffic Assist élimine toutes les combinaisons de lettres et codes postaux impossibles et active uniquement les champs de lettres ou de chiffres aboutissant à une localité ou un code postal existant.

→ Sélectionnez la saisie de la localité ou du code postal.



→ Saisissez successivement les lettres du lieu de destination ou les chiffres du code postal.

Remarque :

Si deux mots doivent être saisis, les séparer par le caractère **-**.

Si suffisamment de lettres sont saisies, le système passe automatiquement à une liste dans laquelle vous pouvez sélectionner la localité. Vous pouvez préalablement passer à la liste en appuyant sur la touche



Remarque :

Si vous avez saisi un code postal, le nom de la localité est tout d'abord masqué dans le menu de saisie. Saisissez ensuite le nom de la rue. Le nom de la localité s'affiche également.

Utilisation de la liste des localités

Lorsque certaines lettres de la localité souhaitée ont déjà été saisies, vous pouvez afficher une liste de toutes les localités avec les combinaisons de lettres possibles ou cette liste s'affiche automatiquement.

→ Appuyez sur la touche  à droite de l'écran pour appeler la liste.



Avec les touches  , vous pouvez naviguer dans la liste affichée.

→ Appuyez sur le bouton de commande de la localité souhaitée.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Sélection de la rue

Dans la partie de menu **Rue**, la rue ainsi que le numéro de rue peuvent être saisis séparément via un champ de lettres et de chiffres.

Traffic Assist élimine toutes les combinaisons impossibles et active uniquement les champs de lettres aboutissant à une rue existante.

Un numéro de rue ne peut être sélectionné que si la rue a déjà été sélectionnée et si les numéros de rue sont présents dans les données.

→ Appuyez successivement sur les lettres de la rue de destination.

Si suffisamment de lettres sont saisies, le système passe automatiquement à une liste dans laquelle vous pouvez sélectionner la rue. Vous pouvez préalablement passer à la liste en appuyant sur la touche .

Utilisation de la liste des rues

Lorsque certaines lettres de la rue souhaitée ont déjà été saisies, vous pouvez afficher une liste de toutes les rues avec les combinaisons de lettres possibles ou cette liste s'affiche automatiquement.

→ Appuyez sur la touche  à droite de l'écran pour appeler le répertoire des rues.



Avec les touches  , vous pouvez naviguer dans la liste affichée.

→ Appuyez sur le bouton de commande de la rue souhaitée.

Sélectionner la Intersection

Après avoir saisi lieu et rue de destination, vous pouvez affiner votre recherche en saisissant le nom d'une rue transversale.

Remarque :

Au lieu d'une rue transversale, vous pouvez également saisir un numéro de rue ; la saisie simultanée de ces deux indications n'est cependant pas possible.

→ Appuyez sur la touche **Intersection**.

Le menu de saisie des noms de rues transversales s'affiche.

→ Saisissez le nom de la rue transversale.

Lorsque certaines lettres de la rue souhaitée ont déjà été saisies, une liste s'affiche automatiquement.

→ Appuyez sur le bouton de commande de la rue souhaitée.

Choix du numéro de rue

Après avoir saisi lieu et rue de destination, vous pouvez affiner votre recherche en saisissant un numéro de rue.

Remarque :

Au lieu du numéro de rue, vous pouvez également saisir une rue transversale ; la saisie simultanée de ces deux indications n'est cependant pas possible.

→ Appuyez sur la touche **N°**

Le menu de saisie des numéros de rue s'affiche.

→ Saisissez le numéro de rue puis appuyez sur la touche **OK**.

Affichage de l'itinéraire

Après avoir saisi l'adresse, le menu de saisie d'adresse vous offre la possibilité d'afficher l'itinéraire jusqu'à votre destination sur la carte.

→ Appuyez sur la touche **Af. Itin.** pour afficher l'itinéraire sur la carte.

L'itinéraire est calculé.



Via la touche **Démarrer**, vous pouvez lancer le guidage directement à partir de cet écran.

Les autres fonctions possibles ici sont décrites à la section « Affichage de l'itinéraire complet » page 80.

Enregistrement d'une destination

Dans le menu de saisie d'une adresse, le bouton de commande **Enreg.** permet d'ouvrir un menu de saisie pour entrer le nom de la destination sélectionnée.

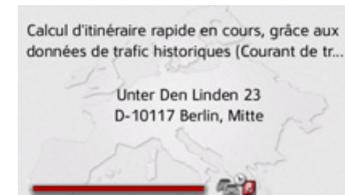
Lorsque le nom souhaité a été saisi et validé avec **OK**, la destination est transmise dans le raccourci et y est sauvegardée.

Démarrage de la navigation

La touche **Démarrer** permet de démarrer le guidage.

Toutes les données saisies jusque là sont considérées dans le calcul de l'itinéraire.

→ Appuyez sur la touche **Démarrer** pour démarrer le guidage.



L'itinéraire est calculé. Ensuite le mode carte s'affiche et le guidage commence.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Remarque :

Les symboles figurant au-dessus de la barre de progression attirent votre attention sur les éventuelles restrictions que vous avez activées (par ex. routes de terre battue, routes à péage).

*Le symbole  situé à côté de la barre de progression indique que le guidage en fonction de l'heure, décrit à la rubrique « Touche Options itinér. » page 53, est activé.

Si un guidage est en cours, le système vous demande si la nouvelle destination doit remplacer l'ancienne ou si elle doit être utilisée comme destination intermédiaire.



→ Sélectionnez **Ajouter escale** ou **Rempl. anc. dest.**

Si un guidage est en cours et si une destination intermédiaire a déjà été saisie, le système vous demande si la nouvelle destination doit remplacer l'ancienne destination ou la destination intermédiaire.



→ Sélectionnez **Remplacer escale** ou **Rempl. anc. dest.**

Remarque :

Si au moment du calcul de l'itinéraire aucun signal GPS n'est disponible, vous obtenez le message suivant.



Si le signal GPS est disponible, le calcul de l'itinéraire démarre automatiquement. En appuyant sur **Dern. Posit.**, la dernière position connue est utilisée et l'itinéraire est calculé à partir de cette position.

Destinations spéciales

Les destinations spéciales, appelées également POI (Point of Interest), sont indiquées sur la carte et peuvent y être affichées. Font partis des destinations spéciales : les aéroports et ports, restaurants, hôtels, stations de service, installations publiques et autres. Les destinations spéciales peuvent être utilisées comme destinations pour la navigation.

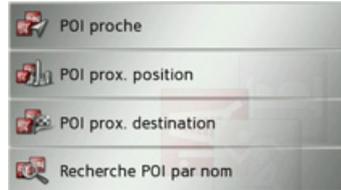
Remarque :

Vous pouvez sélectionner des destinations spéciales de l'environnement actuel uniquement si la réception GPS est suffisante pour la détermination de la position. Sinon, la dernière position mémorisée est utilisée.

→ Appuyez sur la touche **Saisir destination** dans le raccourci.



→ Appuyez sur la touche **Sélect. point d'intérêt**.



Vous avez le choix entre :

- une destination spéciale à proximité,
- une destination spéciale à proximité d'une adresse,
- une destination spéciale à proximité de votre destination et
- la saisie directe d'une destination spéciale.

Destination spéciale à proximité

→ Appuyez sur le bouton **POI proche**.



En appuyant sur les touches fléchées , vous pouvez naviguer dans la liste affichée.

→ Sélectionnez une des catégories disponibles.

Remarque :

Vous pouvez également appuyer sur la touche **Ttes catég.**. Un menu de saisie s'affiche ensuite et vous pouvez saisir directement le nom d'une destination spéciale et le valider.

Pour certaines catégories, par ex. les stations de service, un autre menu de sélection s'affiche dans lequel vous pouvez procéder à une nouvelle restriction par ex marque.

Après la sélection de la catégorie, les destinations spéciales de la catégorie correspondante, qui sont disponibles dans l'environnement actuel, s'affichent.



Pour chaque entrée, la désignation, la distance à vol d'oiseau ainsi que l'adresse s'affichent.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ Sélectionnez la destination spéciale voulue.



Vous obtenez alors des informations complémentaires sur la destination sélectionnée.

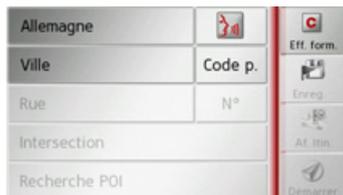
→ Appuyez sur la touche **Démarrer** pour lancer directement le guidage vers la destination spéciale.

Mais vous pouvez aussi effectuer les actions suivantes pour la destination spéciale sélectionnée :

- l'afficher sur la carte (**Sur carte**),
- l'enregistrer dans le raccourci (**Enreg.**),
- afficher l'itinéraire jusqu'à la destination spéciale (**Af. Itin.**),
- *passer un appel en appuyant sur la touche avec le symbole  si un téléphone est raccordé et qu'un numéro de téléphone est disponible.

Destination spéciale à proximité d'une adresse

→ Appuyez sur le bouton **POI prox. position**.



→ Sélectionnez le pays désiré.

→ Dans le champ **Ville** ou **Code p.**, saisissez la localité dans laquelle vous souhaitez procéder à une recherche de destination spéciale.

Remarque :

Si vous avez déjà procédé à la saisie d'une adresse auparavant, cette adresse est alors prédéfinie.

→ Appuyez sur le bouton **Recherche POI**.

→ Appuyez sur le bouton **Sélect. catégorie**.

Remarque :

Vous pouvez également appuyer sur la touche **Sélect. POI**. Un menu de saisie s'affiche ensuite et vous pouvez saisir directement le nom d'une destination spéciale et le valider.

Les catégories de destinations spéciales disponibles pour la localité saisie s'affichent.

→ Sélectionnez la destination spéciale souhaitée comme décrit à la section « Destination spéciale à proximité » page 41.



→ Appuyez sur la touche **Démarrer** pour lancer directement le guidage vers la destination spéciale.

Vous pouvez également mémoriser la destination spéciale choisie dans le raccourci (**Enreg.**) ou afficher l'itinéraire jusqu'à la destination spéciale (**Af. Itin.**).

Outre la destination spéciale choisie, vous avez la possibilité d'afficher les informations supplémentaires disponibles pour votre destination en appuyant sur la touche .

Destination spéciale à proximité de votre destination

→ Appuyez sur le bouton **POI proche**.



Les catégories disponibles à proximité de votre destination s'affichent.

→ Sélectionnez la destination spéciale souhaitée comme décrit à la section « Destination spéciale à proximité » page 41.

Saisie directe d'une destination spéciale

→ Appuyez sur le bouton **Recherche POI par nom**.



→ Saisissez la destination spéciale souhaitée ou une partie du nom.

→ Appuyez sur la touche **OK**.
Traffic Assist indique toutes les destinations spéciales qui correspondent au nom saisi, sous forme de liste.

Remarque :

Le rayon de recherche est limité à 50 kilomètres par rapport à votre position actuelle.

→ Sélectionnez la destination désirée dans la liste.



Vous obtenez alors des informations complémentaires sur la destination sélectionnée.

→ Appuyez sur la touche **Démarrer** pour lancer directement le guidage vers la destination spéciale.

Vous pouvez également afficher la destination spéciale choisie sur la carte (**Sur carte**), la mémoriser dans le raccourci (**Enreg.**) ou afficher l'itinéraire jusqu'à la destination spéciale (**Af. Itin.**).

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

Appeler le numéro de téléphone d'une destination spéciale*

Vous pouvez composer directement le numéro de téléphone indiqué dans les informations relatives à une destination spéciale.

Pour cela, il faut au préalable qu'un téléphone portable soit connecté au Traffic Assist via Bluetooth.



→ Appuyez sur la touche avec le symbole affichée dans la partie inférieure des informations concernant la destination spéciale.

L'établissement de la communication commence.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

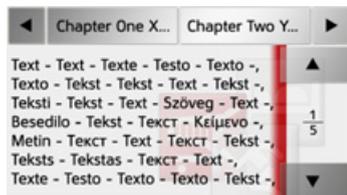
→ SK

Informations complémentaires sur la destination spéciale

Si une destination spéciale comporte des informations complémentaires, vous pouvez alors les afficher.



Pour accéder aux informations complémentaires, appuyez sur la touche **Plus** affichée dans la partie inférieure des informations concernant la destination spéciale.



Avec les touches fléchées qui s'affichent, vous pouvez naviguer dans le texte affiché.

Sélection d'une destination à partir des Destinations personnelles

Vous pouvez accéder aux destinations spéciales Google™ importées dans le Traffic Assist et y lancer un guidage.

Remarque :

Pour afficher ses propres destinations spéciales Google™, les fichiers KML Google™ doivent être enregistrés dans le répertoire

`iGO8\content\userdata\mydest` du Traffic Assist.

→ Appuyez sur la touche **Saisir destination** dans le raccourci.



→ Appuyez sur la touche **Destinations personnelles**.



Une liste avec les destinations existantes s'affiche à l'écran.

En appuyant sur les touches fléchées , vous pouvez naviguer dans la liste affichée.

Remarque :

S'il existe un grand nombre d'entrées, il est éventuellement judicieux de rechercher la destination souhaitée à l'aide du menu de saisie, après avoir sélectionné **Donnée de recherche**.

Vous pouvez importer au maximum 1000 destinations.

Les destinations nouvellement importées sont classées au début de la liste.

→ Sélectionnez la destination souhaitée. Le guidage vers la destination sélectionnée démarre.

Modification des Destinations personnelles

→ Dans la liste des destinations propres, appuyez sur la touche  devant la destination que vous souhaitez modifier.

À présent, vous pouvez effacer la destination de la liste en sélectionnant **Suppr. entrée**.

En sélectionnant **Suppr. tt entrées**, vous pouvez effacer toute la liste.

Vous pouvez afficher les détails de la destination en sélectionnant **Afficher détails**.



Appuyez sur la touche **Démarrer**, pour lancer directement le guidage vers la destination sélectionnée.

Mais vous pouvez également afficher la destination choisie sur la carte (**Sur carte**), la mémoriser dans le raccourci (**Enreg.**), afficher l'itinéraire jusqu'à la destination (**Af. Itin.**) ou, si un téléphone est raccordé et qu'un numéro de téléphone est disponible, appeler* le numéro en appuyant sur la touche avec le symbole .

Sélection d'une destination à partir des Contacts

Vous pouvez accéder aux contacts Microsoft® Outlook® importés dans le Traffic Assist et y lancer un guidage.

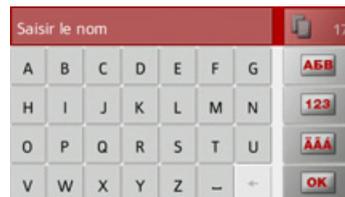
Remarque :

L'importation des contacts Microsoft® Outlook® se fait via le Content Manager. Vous pouvez importer jusqu'à 2000 contacts.

→ Appuyez sur la touche **Saisir destination** dans le raccourci.



→ Appuyez sur la touche **Contacts**.



Un menu de saisie s'affiche, dans la mesure où il y a plus de 10 entrées dans le répertoire. S'il y a moins de 10 entrées, une liste s'affiche directement avec les contacts.

→ Tapez les premières lettres de l'entrée recherchée dans le menu de saisie.

→ Appuyez sur la touche  lorsque le nom souhaité s'affiche dans la ligne du haut.

Si 5 entrées ou moins correspondant à la combinaison de lettres saisie sont disponibles, une liste s'affiche automatiquement avec ces entrées.

Remarque :

Vous pouvez aussi préalablement afficher une liste correspondant à la combinaison de lettres saisie. Pour cela, appuyez sur la touche  dans le menu de saisie.

→ Sélectionnez l'entrée désirée dans la liste.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116



Appuyez sur la touche **Démarrer**, pour lancer directement le guidage vers l'adresse affichée pour ce contact.

Mais vous pouvez également afficher l'adresse du contact sur la carte (**Sur carte**), la mémoriser dans le raccourci (**Enreg.**), afficher l'itinéraire jusqu'à la destination (**Af. Itin.**) ou appeler* le numéro affiché le cas échéant (Touche avec le symbole).

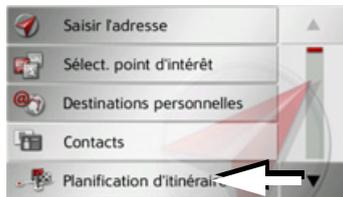
Si plusieurs adresses sont disponibles pour le contact choisi, vous pouvez sélectionner celles-ci après avoir appuyé sur la touche **1**.

Si plusieurs numéros de téléphone sont disponibles pour le contact choisi, vous pouvez sélectionner ceux-ci après avoir appuyé sur la touche **2**.

Préparation d'itinéraire

Le menu de préparation d'itinéraire permet de créer des itinéraires de manière individuelle et de les sélectionner. Pour ce faire, il vous faut saisir les étapes individuelles de l'itinéraire souhaité. Ces étapes peuvent être abordées successivement sans autres saisies nécessaires. D'autre part, vous avez la possibilité d'optimiser les étapes saisies et de modifier ainsi l'ordre défini.

→ Appuyez sur la touche **Saisir destination** dans le raccourci.



→ Appuyez sur la touche **Planification d'itinéraire**.

Le menu Itinéraire vous permet de créer un nouvel itinéraire en appuyant sur la touche **Créer nouvel itinéraire**. La liste affichée ci-dessous indique les itinéraires mémorisés jusqu'à présent.



Remarque :

Si aucun itinéraire n'a été mémorisé, le menu Itinéraire est vide.

Faire défiler les itinéraires mémorisés

→ Appuyez sur les touches fléchées à droite de l'écran pour faire défiler les itinéraires mémorisés.

Édition des itinéraires mémorisés

Vous pouvez ajouter d'autres étapes à un itinéraire mémorisé, modifier le nom de l'itinéraire ou effacer un itinéraire.

→ Appuyez sur la touche devant l'itinéraire que vous souhaitez éditer.

En appuyant sur **Ajouter étape**, vous pouvez à présent ajouter une étape à l'itinéraire.

Après avoir appuyé sur **Renommer itin.**, il vous est possible d'attribuer un nouveau nom à l'itinéraire.

En appuyant sur la touche **Supprimer itin.**, il vous est possible d'effacer l'itinéraire de ceux mémorisés.

Sélection d'un itinéraire et démarrage

→ Sélectionnez un itinéraire en appuyant dessus.

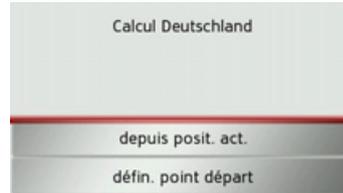
L'itinéraire se charge et s'affiche dans le menu Étape.



→ Appuyez sur la touche du haut.

Remarque :

Vous pouvez sélectionner une étape de l'itinéraire. L'itinéraire commence alors à partir de cette étape.



→ Sélectionnez le point de départ ou la position actuelle comme point de départ du guidage.

Remarque :

Quand un point de départ est sélectionné, ceci sert uniquement à visualiser un itinéraire.

Les étapes sont calculées individuellement.

Ensuite, une carte comportant les étapes s'affiche.



→ Appuyez sur la touche **Démarrer** pour lancer le guidage de l'itinéraire.

Vous pouvez sélectionner les options d'itinéraire à l'aide de la touche **Options**.

Vous pouvez optimiser l'ordre des étapes à atteindre à l'aide de la touche **Optimiser**.

En appuyant sur la touche ou la touche , il vous est possible de simuler l'intégralité de l'itinéraire de manière lente ou rapide. Vous pouvez mettre fin à la simulation en appuyant légèrement sur l'écran.

Dans la ligne inférieure, il vous est possible de faire défiler chaque étape de l'itinéraire à l'aide des touches et . Lors du parcours de l'itinéraire, l'étape correspondante s'affiche en conséquence.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

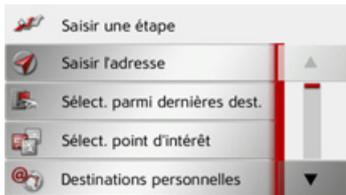
→ CZ

→ H

→ SK

Création d'un nouvel itinéraire

→ Dans le menu Itinéraire, appuyez sur la touche **Créer nouvel itinéraire**.



A présent, vous pouvez saisir une étape, comme décrit à la section « Menu de saisie d'une destination » page 34 (**Saisir l'adresse, Sélect. point d'intérêt, Destinations personnelles, Contacts, Sélect. sur carte ou Entrer géo-coordonnées**).

En outre, vous avez la possibilité de sélectionner une étape dans le raccourci via la touche **Sélect. parmi dernières dest..**

→ Dans le menu de saisie, appuyez sur la touche **Ajouter** pour valider l'étape correspondante.



→ Appuyez sur la touche **Ajouter étape** pour saisir d'autres étapes, comme décrit auparavant.

→ Appuyez sur la touche **Fini**, lorsque vous avez saisi toutes les étapes.



→ Entrez le nom que vous avez attribué à l'itinéraire.

Le menu Étape du nouvel itinéraire s'affiche.

Édition de l'itinéraire

→ Sélectionnez l'itinéraire que vous souhaitez éditer.

→ Appuyez sur la touche  devant l'étape que vous souhaitez éditer.



Le menu d'édition s'affiche. Vous disposez des options suivantes :

Sélection	Signification
Afficher détails	Les données relatives à l'étape s'affichent. Cet écran permet d'afficher l'étape sur la carte.
Déplac. haut	L'étape est déplacée d'une position vers l'avant.
Déplac. bas	L'étape est déplacée d'une position vers l'arrière.
Supprimer étape	L'étape est effacée de l'itinéraire.

Sélection	Signification
Remplacer étape	Vous pouvez remplacer l'étape sélectionnée par une autre étape.

Optimisation de l'itinéraire

Si vous avez saisi plusieurs étapes pour un itinéraire, vous pouvez faire en sorte que Traffic Assist optimise l'ordre des étapes en fonction du trajet à parcourir. L'itinéraire mémorisé est conservé, même après l'optimisation.

Appelez l'affichage des étapes de la carte.



→ Appuyez sur la touche **Optimiser**.

L'itinéraire est optimisé et à nouveau calculé.



L'itinéraire optimisé est représenté.

Sélection d'une destination à partir de la carte

Vous pouvez choisir une destination directement dans l'affichage de carte.

→ Appuyez sur la touche **Saisir destination** dans le raccourci.



→ Appuyez sur la touche **Sélect. sur carte**. L'affichage de carte s'affiche.

Remarque :

Avec les touches Zoom **+** et **-** vous devez éventuellement agrandir encore le champ, afin de faire apparaître le point souhaité. Vous pouvez également faire apparaître le point souhaité sur la carte en déplaçant cette dernière.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

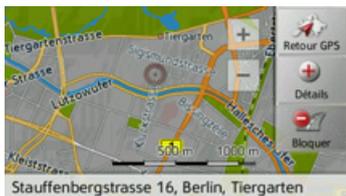
→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



→ Appuyez légèrement sur la surface de l'écran au niveau du point souhaité. Un cercle pulsé de couleur rouge s'affiche à cet endroit.

Remarque :

En appuyant sur la touche **Retour GPS**, vous pouvez afficher à nouveau la position actuelle du véhicule.

En appuyant sur la touche **Bloquer**, vous pouvez, comme décrit sous « La touche Itinéraires bloqués » page 62, bloquer la rue pour le guidage.

→ Appuyez sur la touche **Détails**.



L'adresse du point sélectionné s'affiche, si celle-ci est disponible.

→ Appuyez sur la touche **Démarrer** pour lancer directement le guidage vers la destination sélectionnée.

Vous pouvez également chercher des destinations spéciales à proximité du point sélectionné à l'aide de la touche **POI à prox..**

Il vous est également possible de mémoriser le point sélectionné dans le raccourci (**Enreg.**) ou d'afficher l'itinéraire jusqu'à la destination spéciale (**Af. Itin.**).

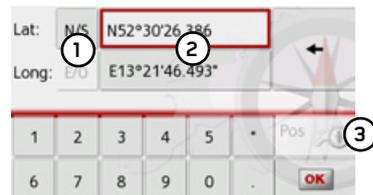
Saisie des coordonnées

Vous pouvez également saisir votre destination au moyen de coordonnées géographiques.

→ Appuyez sur la touche **Saisir destination** dans le raccourci.



→ Appuyez sur la touche **Entrer géo-coordonnées** dans le menu de navigation.



→ A l'aide des touches au niveau **(2)**, sélectionnez la valeur respective à modifier.

→ A l'aide des deux touches au niveau **(1)**, sélectionnez l'orientation souhaitée de la latitude et de la longitude (Est/Ouest ou Nord/Sud).

→ Saisissez ensuite les valeurs désirées à l'aide des touches **1** à **0**.

Vous pouvez saisir les coordonnées de trois manières différentes.

Les formes de saisie suivantes sont possibles :

- degrés, minutes, seconde. Secondes décimales par ex. 42°52'46.801"
- degrés, minutes. Minutes décimales par ex. 48° 53.56667'
- degrés décimaux par ex. 48,89277778

Remarques :

- Les coordonnées saisies doivent être conformes au système WGS84 (World Geodetic System 1984).
- En appuyant sur la touche **3**, la position géographique actuelle de votre véhicule est inscrite dans les champs.

→ Appuyez sur la touche **OK**.

Dans la limite des possibilités, une adresse correspondant aux coordonnées s'affiche. Vous pouvez visualiser la destination sur la carte, la sauvegarder, afficher l'itinéraire jusqu'à la destination ou démarrer directement le guidage.

Réglages de la navigation

La section Réglages de la navigation comporte tous les réglages importants pour les fonctions de navigation.

Remarque :

Tous les réglages doivent être validés en appuyant sur la touche **OK**. La touche **3** vous permet de quitter à tout moment le menu actuel sans avoir rien modifié.



→ Dans le menu principal, appuyez sur la touche **Réglages**.



→ Appuyez sur la touche **Param. navigation**.

Vous accédez au menu des réglages de la navigation.

Structure

Le menu propose plusieurs pages relatives aux fonctions :



Vous pouvez accéder à la page suivante ou précédente des réglages en appuyant sur les touches **▲** et **▼**.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

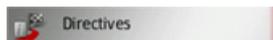
→ H

→ SK

Touche Directives

La fenêtre de réglage **Directives** permet de définir les informations supplémentaires à indiquer lors du guidage.

→ Appuyez sur la touche **Directives** dans le menu Réglages.



La fenêtre de réglage **Directives** s'affiche.



Les réglages suivants sont possibles :

Réglage	Signification
Info voie	Une fois activée, cette fonction vous indique grâce à une petite flèche, la voie à prendre lorsque vous vous trouvez sur une route à plusieurs voies.

Réglage	Signification
Panneaux	Une fois activée, cette fonction vous fournit en outre des informations concernant la signalisation à suivre aux échangeurs d'autoroutes.
Info pays	Si ces fonction sont activées, vous obtenez automatiquement les informations routières en vigueur dans le pays concerné, lorsque vous passez la frontière (par ex. limitations de vitesses).
Junction View*	Lorsque cette fonction est activée, vous recevez, dès lors qu'elles sont disponibles, des illustrations réalistes de la situation actuelle des voies de circulation à de nombreux échangeurs d'autoroutes.

Remarque :

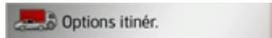
Ces informations ne peuvent s'afficher que si elles sont répertoriées dans la cartographie.

- Activez la fonction souhaitée en appuyant sur le bouton de commande correspondant : activé ou désactivé .
- Appuyez sur la touche **OK** pour valider votre sélection.

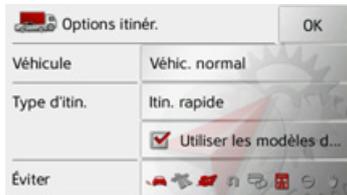
Touche Options itinér.

La fenêtre de réglage **Options itinér.** vous permet de régler votre profil conducteur. Les réglages effectués ici ont une incidence sur le choix de l'itinéraire et sur le calcul de la durée de trajet prévue.

→ Appuyez sur la touche **Options itinér.** dans le menu des réglages.



La fenêtre de réglage **Options itinér.** s'affiche.



→ Après avoir appuyé sur le bouton de commande à côté de **Véhicule**, sélectionnez votre mode de déplacement.

Ce réglage influence le calcul de l'heure d'arrivée prévue et bloque par ex. l'auto-route pour le réglage « Bicyclette ».

→ Après avoir appuyé sur le bouton de commande à côté de **Type d'itin.**, sélectionnez l'une des options suivantes.

Option	Signification
Itinéraire économique	Cette option permet de calculer un itinéraire le plus économique possible en fonction du temps nécessaire et du kilométrage restant, en considération de paramètres supplémentaires comme p. ex. les montées.
Itin. rapide	Cette option permet de calculer l'itinéraire le plus rapide en fonction du temps nécessaire.
Itin. court	Cette option permet de calculer l'itinéraire le plus court en fonction du kilométrage nécessaire.

Option	Signification
Itin. facile	Cette option permet de calculer l'itinéraire exigeant le moins de manœuvres possibles. Cela peut éventuellement mener à des détours importants.

Guidage en fonction de l'heure*

Si cette fonction est activée () , des informations (statistiques) concernant la vitesse possible sur certains trajets à certaines heures de la journée sont incluses dans le calcul de l'itinéraire, selon leur disponibilité (pour le moment, seulement en Allemagne, en France et en Grande-Bretagne). Ceci permet de calculer plus précisément l'heure d'arrivée ou peut également mener au choix d'un autre itinéraire.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

Éviter certains types de routes

Après avoir appuyé sur le bouton de commande à côté de **Éviter**, vous pouvez exclure différents types de routes (par ex. **autoroutes**, **bacs** et **routes à péage**).

Pour ces types de routes, vous pouvez sélectionner respectivement l'une des options suivantes.

Option	Signification
Autorisé 	Avec cette option, le type de route correspondant est pris en compte dans le calcul d'itinéraire.
À éviter 	Avec cette option, le type de route correspondant est si possible évité.
Interdit 	Avec cette option, le type de route correspondant n'est pas pris en compte dans le calcul d'itinéraire.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider votre sélection.

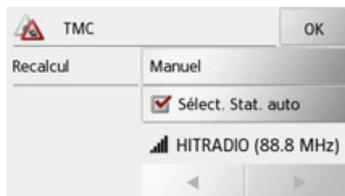
Touche TMC*

La fenêtre de réglage TMC vous permet de régler les paramètres de réception des informations routières.

→ Appuyez sur la touche **TMC** dans le menu des réglages.



La fenêtre de réglage TMC s'affiche.



Réglage	Signification
Sélect. Stat. auto	Choisissez si la station d'informations routières présentant la meilleure qualité de réception doit être automatiquement recherchée (fonction activée <input checked="" type="checkbox"/>).
 	En appuyant sur les touches fléchées, la recherche de station automatique est activée. La station TMC actuelle s'affiche dans le champ ci-contre. Le réglage ne peut être effectué que si la fonction Sélect. Stat. auto est désactivée.

Réglage	Signification
Recalcul	À l'aide de ce bouton, vous pouvez sélectionner si la modification d'itinéraire Jamais , Automatique ou Manuel doit être entreprise. (Voir « Prise en compte des messages pour le calcul d'itinéraire* » page 67.) Le réglage Jamais correspond à la désactivation de la fonction TMC.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

Touche Mode visualisation

Vous pouvez définir si l'affichage de la carte doit se faire en mode 3D ou 2D, sous forme d'un écran divisé en mode 3D ou 2D ou avec affichage de flèches.

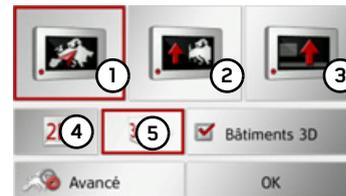
*En outre, vous pouvez déterminer si la représentation 3D des bâtiments, disponible dans le mode d'affichage 3D des villes, doit s'afficher ou non.

Vous disposez d'autres possibilités de réglage dans les paramètres étendus.

→ Appuyez sur la touche **Mode visualisation** dans le menu Réglages.



La fenêtre de réglage **Mode visualisation** s'affiche.



→ En appuyant sur la touche **4** ou **5**, choisissez si le mode d'affichage 3D ou 2D doit être utilisé.

→ Appuyez sur la touche **1** pour sélectionner toute la carte.



→ Appuyez sur la touche **2** pour obtenir un écran divisé.



→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



→ Appuyez sur la touche **3** pour l'affichage des flèches.



Activation/désactivation des bâtiments en 3D*

Vous pouvez déterminer si la représentation 3D des bâtiments, disponible dans le mode d'affichage 3D des villes, doit s'afficher ou non.

Remarque :

Ce réglage n'est disponible que dans le mode d'affichage 3D.

→ Dans le menu du mode carte, appuyez sur la touche **Bâtiments 3D** et activez ou désactivez la fonction.



Carte avec affichage 3D des bâtiments activé.

→ Pour valider votre réglage, appuyez sur la touche **OK**.

Pour accéder aux paramètres étendus, appuyez sur la touche **Avancé**.



Vous disposez des possibilités de réglage suivantes dans les paramètres étendus :

- **Zoom auto.**

Vous pouvez définir comment la carte change à l'approche d'un point de manœuvre ou en cas de différence de vitesse.

- **Sélect. catégories POI**

Vous pouvez régler les symboles devant apparaître sur la carte pour les destinations spéciales.

- **Noms de rue 2D/Noms de rue 3D**

Vous pouvez déterminer si les noms des rues doivent s'afficher ou non en mode 3D ou 2D.

- **Orient. vers haut 2D**

Vous pouvez définir si en mode d'affichage 2D, la carte doit être orientée dans le sens de déplacement du véhicule ou vers le nord .

Zoom automatique

→ Dans les paramètres étendus, appuyez sur la touche **Zoom auto.**



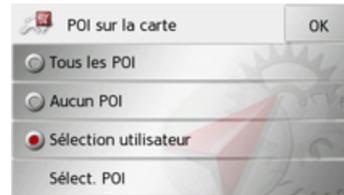
Appuyez sur la touche **Zoom auto.** pour activer () ou désactiver () la fonction de zoom.

Si la fonction de zoom est activée, vous pouvez choisir si le zoom automatique doit être faible, moyen ou intense.

Régler les catégories POI

Vous pouvez régler les symboles POI devant apparaître sur la carte.

→ Dans les paramètres étendus, appuyez sur la touche **Sélect. catégories POI.**



En sélectionnant **Tous les POI**, toutes les destinations spéciales s'affichent sur la carte.

En sélectionnant **Aucun POI**, aucune destination spéciale ne s'affiche sur la carte.

En sélectionnant **Sélection utilisateur** puis en appuyant sur la touche **Sélect. POI**, vous pouvez définir pour chaque catégorie de destination spéciale dans le menu suivant, si des destinations spéciales de cette catégorie doivent être affichées ou non sur la carte.



→ Vous pouvez maintenant activer () ou désactiver () l'affichage de catégories complètes.

Après avoir appuyé sur la touche située  derrière une catégorie, vous pouvez activer ou désactiver des sous-catégories dans d'autres menus.

→ Validez tous vos réglages en appuyant sur la touche **OK.**

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Touche Avertissements

La fenêtre de réglage **Avertissements** vous permet de régler quels avertissements du Traffic Assist doivent s'afficher ou quels bips d'avertissements doivent être émis.

→ Appuyez sur la touche **Avertissements** dans le menu Réglages.



La fenêtre de réglage **Avertissements** s'affiche.



Vous avez maintenant les possibilités de réglage suivantes :

• Alertes aux conducteurs*

Dans le mesure où ces informations sont enregistrées dans le matériel cartographique, vous pouvez afficher les panneaux signalisant par ex. les virages dangereux ou les trajets en pente.

• Info vitesse

Vous pouvez déterminer si les limitations de vitesse doivent s'afficher parallèlement à la navigation.

En outre, vous pouvez être averti des dépassements de vitesse par un signal sonore.

• Zones danger.*

Vous pouvez être averti des points à risques comme par ex. les points fixes de contrôle radar.

Remarque :

L'utilisation de cette fonction (avertissement à l'approche de points de contrôle radar) n'est pas réglementée de manière uniforme en Europe. Veuillez vous renseigner de la situation légale dans le pays respectif.

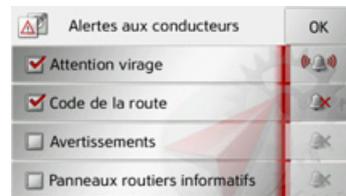
En Allemagne par ex., son utilisation pendant la conduite constitue une infraction.

Touche Alertes aux conducteurs*

Dans le mesure où ces informations sont enregistrées dans le matériel cartographique, vous pouvez afficher les panneaux signalisant par ex. les virages dangereux ou les trajets en pente. En outre, vous pouvez définir si l'affichage du panneau de signalisation doit s'accompagner en plus d'un bip d'avertissement.

→ Appuyez sur la touche **Alertes aux conducteurs** dans le menu des réglages.

La fenêtre de réglage **Alertes aux conducteurs** s'affiche.



Les panneaux de signalisation disponibles sont répartis en 4 catégories. Les quatre catégories peuvent être activées ou désactivées individuellement.

En appuyant sur le symbole avec la cloche, vous pouvez régler séparément le bip d'avertissement de chacune des quatre catégories (bip d'avertissement activé).

Les panneaux de signalisation suivants figurent dans les différentes catégories :

• **Attention virage**

Cette catégorie regroupe les panneaux d'avertissement concernant les virages serrés.

• **Avertissements**

Cette catégorie regroupe les autres panneaux d'avertissement comme par ex. les pentes, les chutes de pierres.

• **Code de la route**

Cette catégorie regroupe les règles de circulation comme par ex. les interdictions de dépassement.

• **Panneaux routiers informatifs**

Cette catégorie regroupe les panneaux de signalisation disponibles.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

Touche Info vitesse

La fenêtre de réglage **Info vitesse** vous permet d'afficher la limitation de vitesse parallèlement à la navigation. En outre, vous pouvez être averti des dépassements de vitesse par un signal sonore.

Remarque :

Cette information ne peut alors apparaître que si elle est répertoriée dans la cartographie.

⚠ Risque d'accident !

Les informations de la cartographie peuvent être erronées en raison de modifications récentes (par ex. chantiers) ! Les conditions de circulation et les panneaux de signalisation sur place ont toujours priorité sur les informations livrées par le système de navigation.

→ Appuyez sur la touche **Info vitesse** dans le menu des réglages.

La fenêtre de réglage **Info vitesse** s'affiche.



Les réglages suivants sont possibles :

Pour le réglage, appuyer toujours sur le champ se trouvant à côté du réglage que vous désirez modifier.

Réglage	Signification
Afficher indic.	Choisissez si les limitations de vitesse ne doivent jamais, doivent toujours ou doivent uniquement s'afficher en cas de dépassement du seuil de vitesse autorisée.
En ville	Sélectionnez le seuil de dépassement de vitesse autorisée à partir duquel un signal sonore vous avertit lorsque vous circulez en agglomération.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

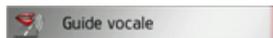
Réglage	Signification
Hors ville	Sélectionnez le seuil de dépassement de vitesse autorisée à partir duquel un signal sonore vous avertit lorsque vous circulez hors agglomération.
Vitesse limite conditionnelle	Vous pouvez également paramétrer une alarme sonore pour les limitations de vitesse ne s'appliquant qu'en cas de pluie, de neige ou à certaines heures de la journée (☑ fonction activée).

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider votre sélection.

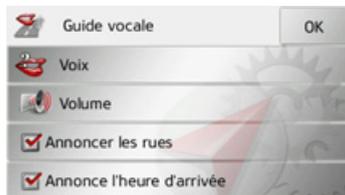
Touche Guide vocale

Dans la fenêtre de réglage **Guide vocale**, vous pouvez définir les réglages influençant le guidage vocal du Traffic Assist.

→ Appuyez sur la touche **Guide vocale** dans le menu Réglages.



La fenêtre de réglage **Guide vocale** s'affiche.



Vous avez maintenant les possibilités de réglage suivantes :

- **Voix**

Vous pouvez définir le type de voix pour les messages de navigation annoncés dans la langue sélectionnée.

- **Volume**

Vous pouvez régler le volume sonore par défaut des messages vocaux à chaque démarrage du Traffic Assist ou désactiver complètement les messages vocaux.

- **Annoncer les rues***

La touche **Annoncer les rues** vous permet d'activer (☑) ou de désactiver (☐) l'annonce des noms de rues dans lesquelles vous devez vous engager.

Remarque :

Cette fonction n'est pas disponible pour toutes les langues/tous les types de voix. Si cette fonction n'est pas disponible, la touche n'est pas sélectionnable.

- **Annoncer HAP**

La touche **Annoncer HAP** vous permet d'activer (☑) ou désactiver (☐) l'annonce automatique de l'heure d'arrivée prévue.

Touche Voix

La fenêtre de réglage **Voix** permet de régler le type de voix pour les messages de navigation annoncés dans la langue sélectionnée.

→ Appuyez sur la touche **Voix** dans le menu des réglages.

La fenêtre de réglage **Voix** s'affiche.



→ Sélectionnez le type de voix souhaité.

Remarque :*

Les voix repérées par (TTS) prennent en charge l'émission vocale de textes (par ex. annonce des rues).

Un extrait d'annonce est alors restitué.

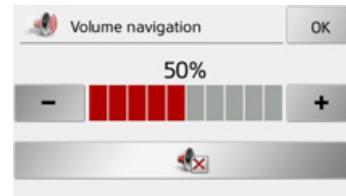
→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider votre sélection.

Touche Volume

La fenêtre de réglage **Volume** vous permet de déterminer le volume sonore standard des messages vocaux à chaque démarrage du Traffic Assist ou de désactiver complètement les messages vocaux. Selon la situation, ce réglage peut être adapté dans l'affichage carte.

→ Appuyez sur la touche **Volume** dans le menu des réglages.

La fenêtre de réglage **Volume** s'affiche.



→ Réglez le volume désiré à l'aide des touches **-** et **+**.

→ Appuyez sur la touche pour désactiver complètement les messages vocaux.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

Touche Format

La fenêtre de réglage **Format** vous permet de régler quelles unités de temps et d'éloignement doivent être utilisées.

→ Appuyez sur la touche **Format** dans le menu des réglages.



La fenêtre de réglage **Format** s'affiche.



Appuyez sur le champ à côté de **Heure** pour faire passer l'affichage de 12 heures à 24 heures.

Appuyez sur le champ à côté de **Distance** pour faire passer l'affichage de kilomètres à miles.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

Touche Heure

Dans la fenêtre de réglage **Heure**, vous pouvez régler le fuseau horaire valable pour votre position actuelle. Ce réglage est important pour le calcul correct des heures d'arrivée prévues.

→ Appuyez sur la touche **Heure** dans le menu des réglages.



La fenêtre de réglage **Heure** s'affiche.



La touche à côté de **Fus. horaire**, vous permet de déterminer si le fuseau horaire doit être automatiquement réglé par Traffic Assist ou non (fonction automatique activée fonction automatique désactivée).

Si la fonction automatique est désactivée, vous pouvez sélectionner le fuseau horaire souhaité en appuyant sur la touche sous **Fus. horaire**.

En appuyant sur la touche sous **Heure d'été**, vous pouvez déterminer si l'heure d'été doit être automatiquement réglée par Traffic Assist ou si vous activez/désactivez vous-même celle-ci.

La touche Itinéraires bloqués

Dans la fenêtre de réglage **Itinéraires bloqués**, vous pouvez supprimer ou adapter le blocage (heure et jours de la semaine où le blocage existe) des routes auparavant barrées en permanence (voir « Bloquer des portions de trajet/routes » page 81).

→ Appuyez sur la touche **Itinéraires bloqués** dans le menu Réglages.



La fenêtre avec les routes déjà barrées s'affiche à l'écran.



Remarque :

Pour supprimer toutes les routes barrées de la liste, appuyez sur la touche **Suppr. tous les blocages** puis, à l'écran suivant, sur la touche **Oui**.

→ Sélectionnez la route barrée souhaitée.



→ Appuyez sur la touche **Eff. form.** pour supprimer la route de la liste.

ou

→ Appuyez sur la touche **Changer** pour adapter le blocage.



Vous pouvez maintenant régler pour chaque jour de la semaine si la route doit être barrée ou non.

→ Appuyez sur les touches avec les jours pendant lesquels la route ne doit pas être barrée (le symbole d'horloge sous le jour disparaît).

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

ou

→ Appuyez sur la touche sous l'un des jours et réglez jusqu'à deux horaires auxquels la route doit être barrée.



→ À l'aide des touches ①, réglez la première période pendant laquelle la route doit être barrée ce jour-là.

→ Si nécessaire, réglez à l'aide des touches ② la deuxième période pendant laquelle la route doit être barrée ce jour-là.

Remarque :

Appuyez sur la touche **Blocage 24h** pour définir un blocage sur toute la journée.

Appuyez sur la touche **User de réglage pour...** pour appliquer le blocage à d'autres jours.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

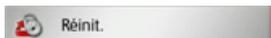
→ H

→ SK

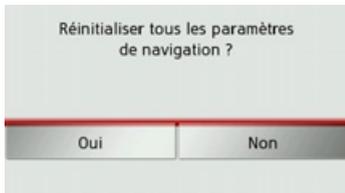
Touche Réinit.

Vous pouvez ramener les réglages pour la navigation aux réglages d'usine.

Les réglages sont alors remis à zéro. Les données relatives au raccourci, les itinéraires mémorisés, les routes barrées, la voix et l'adresse de domicile sont conservés.



→ Appuyez sur la touche **Réinit.**



→ Appuyez sur la touche **Oui.**

Les réglages pour la navigation sont ramenés aux réglages d'usine.

Informations routières via TMC*

Votre Traffic Assist peut réceptionner des bulletins d'informations routières émis par des stations de radio (messages TMC). Pour cela, il est nécessaire que l'antenne TMC et l'alimentation en tension soient branchées à la plaque-support.

Remarque :

Le système TMC n'est pas disponible dans tous les pays (uniquement disponible en Belgique, en Allemagne, au Danemark, en France, en Italie, aux Pays-Bas, en Autriche, en Suède, en Suisse et en Espagne à l'heure actuelle).

Les messages d'informations routières sont diffusés, en plus du programme radio, via le système TMC (Traffic Message Channel) des stations radio puis réceptionnés et évalués par le système de navigation. La réception des messages d'informations routières est gratuite.

Remarque :

Étant donné que les messages d'informations routières sont émis par des stations de radio, nous ne pouvons pas garantir que ces informations sont complètes et correctes.

Autriche : le code de localisation et d'évènement (Location- und Eventcode) a été mis à disposition par l'ASFINAG et le BMVIT.

Traffic Assist contrôle constamment si des messages importants sont disponibles pour l'itinéraire déterminé. Toutes les entraves à la circulation reçues sont représentées sur la carte.

Si le système détecte une information routière qui a une influence sur l'itinéraire choisi, l'appareil peut alors calculer automatiquement un nouvel itinéraire pour la destination prévue (voir « Touche TMC* » page 54).

Représentation de messages TMC sur la carte*

Les messages TMC actuels sont indiqués sous forme graphique sur la carte. Les portions de l'itinéraire faisant l'objet de perturbations sont représentées sur fond bleu. De plus, des flèches indiquent le sens de circulation affecté.

En plus du marquage couleur, un panneau de signalisation de danger s'affiche sur la portion d'itinéraire concernée.



Utilisation du TMC*

Si le Traffic Assist se trouve sur la plaque-support et que l'antenne TMC est branchée, votre Traffic Assist reçoit les bulletins d'informations routières actuels et le calcul d'itinéraires dynamiques est possible (contournement des embouteillages). Vous pouvez visualiser directement les bulletins d'informations routières. Vous pouvez procéder à la modification des réglages du TMC comme décrit à la section « Touche TMC* » page 54.



→ Dans le menu principal, appuyez sur la touche TMC.



La liste de messages s'affiche.

Les touches fléchées ▲ ▼ à droite de l'écran vous permettent de parcourir la liste.

Avec chaque bulletin d'informations routières s'affichent :

- ① Le type d'obstacle et la distance à vol d'oiseau par rapport à la position actuelle
- ② Le numéro de route (autoroute, route nationale, route communale) et la portion d'itinéraire avec le sens de déplacement
- ③ La longueur de l'obstacle

Si un message TMC est émis pour votre itinéraire, celui-ci est indiqué par le symbole .

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

*Ne s'applique pas au Traffic Assist Z112

Lecture du message*

→ Appuyez sur le message désiré dans la liste.

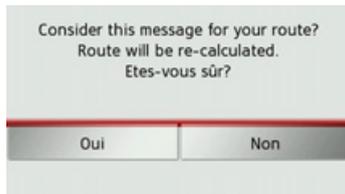
Le message s'affiche.



→ Appuyez sur les touches fléchées ▲ ▼ pour faire défiler les messages.

→ Appuyez sur la touche ⏪ pour revenir à la liste de messages.

Si un message est émis pour votre itinéraire comme indiqué dans l'exemple, vous pouvez déterminer le traitement de ce message en appuyant sur la touche **Tenir compte du message**.



Si vous désirez recalculer l'itinéraire, appuyez sur la touche **Oui**.

L'itinéraire est recalculé et une déviation est planifiée le cas échéant.

Si vous souhaitez annuler la modification, vous pouvez rappeler le message correspondant et ensuite appuyer sur la touche **Ignorer le message**.

Une demande suit de la part du système à laquelle vous devez répondre par **Oui**. L'itinéraire est recalculé sans prise en compte du message correspondant.

Affichage de la route concernée sur la carte*

→ Dans l'affichage des messages, appuyez sur la touche .

Vous pouvez voir la route concernée sur la carte.



En appuyant sur la touche **Liste**, vous pouvez revenir à l'affichage des messages.

Dans la ligne inférieure, il vous est possible de faire défiler tous les messages de la liste et de les afficher sur la carte à l'aide des touches ◀ et ▶.

La touche **Tenir cpte** vous permet de déterminer pour chaque message, si la portion de trajet annoncée doit être évitée lors d'un calcul d'itinéraire.

Si vous avez bloqué la portion de trajet (**Tenir cpte**), vous pouvez supprimer le blocage en appuyant sur la touche **Ignorer**.

Prise en compte des messages pour le calcul d'itinéraire*

Votre Traffic Assist peut prendre les infos routières en compte pour le calcul d'un itinéraire. A la section « Touche TMC* » page 54, vous pouvez déterminer si le nouveau calcul doit avoir lieu en mode automatique, manuel ou pas du tout.

Nouveau calcul automatique*

Si une perturbation du trafic se trouve sur votre itinéraire, le Traffic Assist vérifie s'il est possible de trouver un trajet de déviation permettant raisonnablement de contourner le problème. Si c'est le cas, un itinéraire différent est calculé et vous êtes guidé sur cet itinéraire.

Nouveau calcul manuel*

Si une info routière concerne votre itinéraire, une fenêtre s'affiche avec les données détaillées s'y rapportant.



Si vous souhaitez calculer un trajet de déviation, appuyez sur **Tenir compte du message**, sinon sur **Ignorer le message**.

Remarque :

En cas de sélection de la fonction **Tenir compte du message**, un itinéraire différent n'est pas nécessairement calculé. Cela ne se produit que s'il est considéré judicieux du point de vue du gain de temps et du trajet à parcourir.

Vous pouvez remodifier à tout moment le réglage choisi dans la liste de messages.

Si, après la sélection de la fonction **Tenir compte du message**, le Traffic Assist constate qu'un itinéraire différent et judicieux est possible, l'affichage suivant apparaît à l'écran.

Remarque :

Cet affichage apparaît également quand par ex., un trajet auparavant perturbé est de nouveau libre.



L'affichage vous donne un aperçu de l'itinéraire différent calculé.

Le trajet repéré en rouge ou, en cas de perturbation, en bleu indique l'itinéraire actuel. Le trajet repéré en jaune indique l'itinéraire différent calculé.

À droite de l'écran, s'affiche dans quelle mesure le trajet à parcourir a changé et quel gain de temps vous obtiendrez probablement en utilisant l'itinéraire différent.

→ Appuyez maintenant sur la touche  pour utiliser l'itinéraire différent, ou sur la touche  pour rester sur l'actuel parcours.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

*Ne s'applique pas au Traffic Assist Z112

Affichage de carte

L'affichage de carte est en premier lieu utilisé pour le guidage. Cependant, vous pouvez toujours afficher votre position actuelle via l'affichage cartographique même sans guidage et vous faire avertir par le système en cas de dépassements de vitesse.

Appel de l'affichage de carte

L'affichage de carte est appelé automatiquement lorsque vous lancez le guidage. Sans guidage, il est possible d'appeler l'affichage de carte via le menu principal.



→ Dans le menu principal, appuyez sur la touche **Carte**.

L'affichage de carte apparaît alors sur l'écran et indique votre position actuelle, si vous bénéficiez d'un signal GPS.

Si un guidage est déjà activé, la carte avec guidage s'affiche.

Structure de l'affichage de carte

Le système se base sur les réglages effectués sous « Changement de mode carte » page 76 et sur le fait qu'un guidage soit actif ou non.

Structure de l'affichage de carte

Le système se base sur les réglages effectués sous « Changement de mode carte » page 76 ou sous « Touche Mode visualisation » page 55 et sur le fait qu'un guidage est actif ou non.

Affichage de carte sans guidage



Si la navigation n'est pas active, pratiquement toute la surface de l'écran tactile est remplie par la représentation cartographique.

① En plus de la limitation de vitesse sur la route où le véhicule se trouve actuellement (cette indication n'est pas

disponible pour toutes les routes), les panneaux d'avertissement du conducteur sont également affichés.

- ② Touches zoom
- ③ Affichage de l'état de charge / statut du téléphone*
- ④ Touche pour appel des options
- ⑤ Position du véhicule
- ⑥ Rue actuelle
- ⑦ Boîte info (si affichée) avec vitesse du véhicule et altitude par rapport au niveau de la mer

Affichage de carte avec guidage



- ① Limitation de vitesse sur la route où le véhicule se trouve (ces indications ne sont pas disponibles pour toutes les routes)
- ② Avertissements du conducteur (option)
- ③ Touches zoom

- ④ Affichage de l'état de charge / statut du téléphone*
- ⑤ Touche pour appel des options
- ⑥ Aide au choix de la voie de circulation (visible uniquement pour certaines routes à plusieurs voies, flèches vertes = voies conseillées)

Remarque :

Si vous suivez l'aide au choix de la voie de circulation, la manœuvre suivante peut être effectuée sans changement de voie.

- ⑦ Position du véhicule
- ⑧ Route actuelle ou route où conduit la prochaine manœuvre
- ⑨ Distance à parcourir avant la prochaine manœuvre
- ⑩ Prochaine manœuvre
- ⑪ Accès aux réglages du volume
- ⑫ Affichage des messages TMC de l'itinéraire**
- ⑬ Affichage des destinations spéciales sur l'itinéraire
- ⑭ Heure d'arrivée prévue, durée restante du trajet et distance restant à parcourir jusqu'à destination ou si affichées, vitesse du véhicule et altitude par rapport au niveau de la mer

Votre emplacement actuel est visualisé sur la carte par l'icône de positionnement.



Pendant le guidage, vous pouvez afficher des informations.



①



②

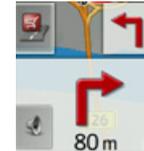


③

Sur le bord gauche de l'écran, appuyez sur la touche ①. L'affichage change entre :

- Les informations concernant la destination ou l'étape ② (heure d'arrivée prévue, durée de trajet restant et distance à parcourir jusqu'à la destination/l'étape),
- L'affichage de votre vitesse actuelle et de l'altitude par rapport au niveau de la mer ③.

D'autre part, des informations sont affichées dans l'angle gauche sous la zone de prévisualisation.



Le tracé du trajet restant à parcourir s'affiche via une flèche avec les données de distance par rapport à la destination indiquées au-dessous. Lorsque deux manœuvres sont prévues coup sur coup, une petite flèche supplémentaire s'affiche au-dessus de la première flèche pour indiquer la manœuvre suivante.

En appuyant sur la touche munie d'un symbole de haut-parleur dans la zone de prévisualisation, vous pouvez régler le volume des messages de navigation (voir « Modification du volume sonore des annonces » page 72).

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

*Si un message TMC est disponible sur votre itinéraire, le symbole suivant s'affiche dans la zone de prévisualisation sur le bord gauche.



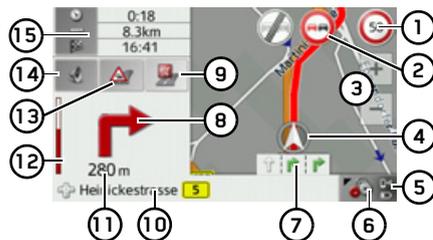
Appuyez sur le symbole pour afficher les messages TMC correspondant à votre itinéraire. Voir « TMC sur l'itinéraire* » page 75.

Vous pouvez afficher les destinations spéciales se trouvant sur votre itinéraire.



Sur le bord gauche de l'écran, appuyez sur le symbole de destination spéciale. Les destinations spéciales s'affichent à l'écran. Voir à ce sujet la description sous « Destination spéciale sur l'itinéraire » page 74.

Écran divisé avec guidage

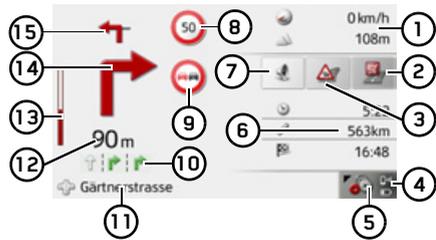


- ① En plus de la limitation de vitesse sur la route où le véhicule se trouve actuellement (cette indication n'est pas disponible pour toutes les routes), les panneaux d'avertissement du conducteur sont également affichés.
- ② Avertissements du conducteur (option)
- ③ Touches zoom
- ④ Position du véhicule
- ⑤ Affichage de l'état de charge / statut du téléphone*
- ⑥ Touche pour appel des options
- ⑦ Aide au choix de la voie de circulation (visible uniquement pour certaines routes à plusieurs voies, flèches vertes = voies conseillées)
- ⑧ Prochaine manœuvre
- ⑨ Affichage des destinations spéciales sur l'itinéraire
- ⑩ Route actuelle ou route où conduit la prochaine manœuvre
- ⑪ Distance à parcourir avant la prochaine manœuvre
- ⑫ Barre de progression pour visualiser la distance jusqu'à la prochaine manœuvre
- ⑬ Affichage des messages TMC de l'itinéraire**
- ⑭ Accès aux réglages du volume
- ⑮ Heure d'arrivée prévue, durée restante du trajet et distance restante à parcourir jusqu'à la prochaine destination ou boîte info avec vitesse du véhicule et altitude par rapport au niveau de la mer

Remarque :

Si vous suivez l'aide au choix de la voie de circulation, la manœuvre suivante peut être effectuée sans changement de voie.

Guidage avec affichage de flèches



- ① Vitesse du véhicule et altitude par rapport au niveau de la mer
- ② Affichage des destinations spéciales sur l'itinéraire
- ③ Affichage des messages TMC de l'itinéraire**
- ④ Affichage de l'état de charge / statut du téléphone*
- ⑤ Touche pour appel des options
- ⑥ Heure d'arrivée prévue, durée restante du trajet et distance restant à parcourir jusqu'à la prochaine destination
- ⑦ Accès aux réglages du volume
- ⑧ Limitation de vitesse sur la route où le véhicule se trouve (ces indications ne sont pas disponibles pour toutes les routes)
- ⑨ Avertissements du conducteur (option)

- ⑩ Aide au choix de la voie de circulation (visible uniquement pour certaines routes à plusieurs voies, flèches noires = voies conseillées)

Remarque :

Si vous suivez l'aide au choix de la voie de circulation, la manœuvre suivante peut être effectuée sans changement de voie.

- ⑪ Route actuelle ou route où conduit la prochaine manœuvre
- ⑫ Distance à parcourir avant la prochaine manœuvre
- ⑬ Barre de progression pour visualiser la distance jusqu'à la prochaine manœuvre
- ⑭ Prochaine manœuvre
- ⑮ Manœuvre suivante

Affichage de carte avec Junction View

Vous pouvez afficher une représentation détaillée et réaliste de la situation des voies de circulation à de nombreux échangeurs d'autoroutes.

Pour ce faire, activez la fonction **Junction View**, comme décrit sous « Touche Directives » page 52.

Si vous êtes guidé par le Traffic Assist sur un échangeur, vous obtenez un affichage correspondant.



→ Suivez alors les voies repérées par des flèches.

Remarque :

En appuyant sur l'écran, vous pouvez revenir à l'affichage normal des cartes. Cette fonction peut être ajoutée ultérieurement via le Content Manager.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Utilisation de l'affichage de carte

Répétition du dernier message

Pendant le guidage, des informations importantes vous sont communiquées, par ex. la prochaine manœuvre à effectuer. Le dernier message peut être répété avec les indications actualisées.



→ Lorsque le guidage est activé, appuyez sur le symbole de haut-parleur dans la zone de prévisualisation.

Le dernier message est répété avec les indications actualisées. De plus, le volume s'affiche.

Modification du volume sonore des annonces

Le volume sonore des annonces peut être modifié.



→ Lorsque le guidage est activé, appuyez sur le symbole de haut-parleur dans la zone de prévisualisation.



Le graphique à barres visualise le volume sonore.

→ Appuyez sur la touche **+** ou **-** pour augmenter ou réduire le volume.

→ Appuyez sur la touche  pour désactiver les annonces.

À présent, la touche est entourée en rouge.

→ Pour désactiver la sourdine, appuyez à nouveau sur la touche .

⚠ Attention !

Réglez le volume de façon à pouvoir encore entendre tous les bruits ambiants.

Le graphique à barres disparaît automatiquement peu après sans devoir appuyer sur aucune touche.

Zoom de la carte

Les touches Zoom permettent un zoom progressif dans la carte.



→ Appuyez sur agrandir **+** pour faire un zoom de rapprochement dans la carte et visualiser plus précisément les détails représentés.

→ Appuyez sur réduire **-** pour faire un zoom d'éloignement de la carte et avoir un aperçu plus étendu.

→ Appuyez sur la touche  pour revenir, après un changement, au niveau de zoom défini.

Remarque :

En appuyant longuement sur la touche **+** ou **-**, vous parcourez rapidement les niveaux zoom successivement.

Déplacement de la carte

Vous pouvez déplacer la carte à partir d'un point quelconque.

→ Pour ce faire, appuyez brièvement sur la carte.



→ Appuyez sur un point quelconque de votre choix sur la carte puis faites-le rapport glisser dans la direction souhaitée.

La carte se déplace immédiatement en conséquence.

Remarque :

En appuyant sur la touche **Retour GPS**, vous pouvez afficher à nouveau la position actuelle du véhicule.

Vous pouvez également sélectionner un point en tant que destination comme décrit à la section « Sélection d'une destination à partir de la carte » page 49 ou barrer une route.

Options de l'affichage de carte

Dans les options de l'affichage de carte, vous pouvez procéder aux réglages du guidage, de la représentation cartographique et de l'itinéraire.



Dans l'affichage de carte, appuyez sur la touche en bas à droite.



Le menu Options de l'affichage de carte s'affiche.

Vous voyez les options disponibles dans la zone centrale.

Vous pouvez accéder à la page suivante ou précédente des options en appuyant sur les touches  et .

Remarque :

La quantité de fonctions affichées dépend du fait qu'un guidage ou un itinéraire comportant plusieurs destinations soit activé ou non.

Quatre touches d'accès rapide sont affichées dans la zone de gauche du menu Options. Vous pouvez affecter à ces touches, différentes fonctions du menu Options qui vous sont importantes, comme décrit à la rubrique « Définition des touches d'accès rapide » page 85.

Vous quittez le menu Options soit en sélectionnant une fonction, soit en appuyant sur la touche .

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Destination spéciale sur l'itinéraire

(Disponible uniquement quand le guidage est activé.)

Pendant le guidage, vous pouvez afficher les destinations spéciales se trouvant sur l'itinéraire prévu. Il vous est possible ici de déterminer les catégories de destinations spéciales proposées. Vous avez également le choix entre l'affichage de destinations spéciales immédiatement à proximité, l'affichage de destinations spéciales sur tout l'itinéraire ou l'affichage de destinations spéciales uniquement à proximité de la destination prévue.

→ Appelez le menu Options pour l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **POI sur l'itin.**



Les prochaines destinations spéciales des trois catégories déterminées s'affichent.

La première indication kilométrique indi-

que la distance restante par rapport à la destination spéciale. L'indication à droite de l'écran indique le détour à prendre en compte si vous décidez d'atteindre la destination spéciale.

Les symboles figurant dans la marge de droite montrent d'un seul coup d'œil, si le détour vous permettant de vous diriger vers la destination spéciale correspondante est petit (🟢), moyen (🟡) ou grand (🔴).

En appuyant sur l'une des destinations spéciales, le guidage est lancé dans la direction correspondante. En appuyant sur la touche ⓘ, vous pouvez afficher les informations relatives à la destination spéciale.

Détermination des catégories

→ Appuyez sur la touche **Catégories** :



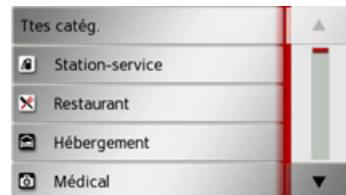
→ Appuyez sur la touche de la catégorie à modifier.

→ Sélectionnez ensuite la catégorie voulue.

→ Valider vos modifications en appuyant sur la touche **OK**.

Destination spéciale à proximité de la destination prévue / sur l'itinéraire complet

→ Dans le menu « Destination spéciale sur l'itinéraire », appuyez sur la touche pour la sélection de destinations spéciales à proximité de la destination prévue ou sur la touche pour la sélection de destinations spéciales sur l'itinéraire complet.



→ Sélectionnez la catégorie voulue.

→ Sélectionnez ensuite la destination spéciale voulue.

Le guidage vers la destination spéciale sélectionnée commence.

TMC sur l'itinéraire*

(Disponible uniquement quand le guidage est activé.)

Il vous est possible d'afficher et d'éditer les messages TMC relatifs à votre itinéraire.

Remarque :

Les messages TMC ayant entraîné un changement d'itinéraire sont également affichés.

→ Appelez le menu Options pour l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **TMC sur l'itin..**



Les messages TMC relatifs à votre itinéraire s'affichent.

Après la sélection d'un message, vous pouvez influencer le système pour que par ex. votre véhicule contourne ou non l'obstacle à la circulation. Veuillez consulter la description sous « Informations routières via TMC* » page 64 à ce sujet.

Interruption du guidage

(Disponible uniquement quand le guidage est activé.)

Vous pouvez interrompre un guidage actif.

→ Appelez le menu Options pour l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Arrêt instruct°**.
Le guidage de toutes les destinations est interrompu.

Remarque :

Vous pouvez également interrompre le guidage, comme décrit à la rubrique « Le menu principal » page 23.

Modification des options d'itinéraire

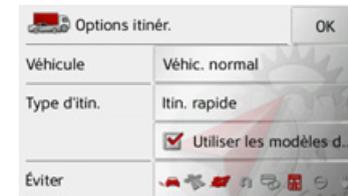
(Disponible uniquement quand le guidage est activé.)

Pendant le guidage, vous pouvez influencer les options d'itinéraire (choix d'itinéraire etc.).

→ Appelez le menu Options pour l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Options itinér..**



→ Réglez les options d'itinéraire comme décrit à la section « Touche Options itinér. » page 53.

Après modification, l'itinéraire est à nouveau calculé.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

*Ne s'applique pas au Traffic Assist Z112

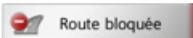
Blocage d'une section du trajet

Vous pouvez bloquer une section du trajet restant à parcourir. Ce faisant, vous déterminez une longueur de parcours qui ne doit pas être prise en compte par le véhicule. Traffic Assist essaie alors de calculer une déviation possible.

Remarques :

- La longueur du blocage sélectionnée n'est qu'approximative car la véritable distance dépend de la disponibilité d'une sortie.
- Vous pouvez aussi établir si la portion doit être barrée durablement ou uniquement pour l'itinéraire en cours.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



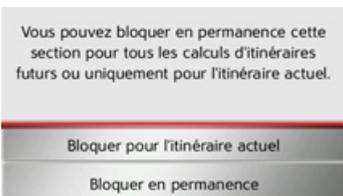
→ Appuyez sur la touche **Bloquer**.



→ En appuyant sur l'une des touches, sélectionnez la longueur du blocage souhaitée.

Remarques :

- Lorsque le guidage n'est pas activé, vous ne pouvez choisir qu'entre 200 et 500 m. Vous pouvez alors établir directement à quels jours et à quels horaires la portion doit être barrée.
- Tous les blocages temporaires sont supprimés en appuyant sur la touche **Suppr. tous les blocages temporaires**.



→ Vous pouvez maintenant choisir si la portion doit être barrée durablement ou uniquement pour l'itinéraire en cours. Pour connaître la suite de la commande, consultez la description à la rubrique « La touche Itinéraires bloqués » page 62.

Changement de mode carte

Vous pouvez définir si l'affichage de la carte doit se faire en mode 3D ou 2D, sous forme d'un écran divisé en mode 3D ou 2D ou avec affichage de flèches.

*En outre, vous pouvez déterminer si la représentation 3D des bâtiments, disponible dans le mode d'affichage 3D des villes, doit s'afficher ou non.

Vous disposez d'autres possibilités de réglage dans les paramètres étendus.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Mode visualisation**.



Pour connaître la suite de la commande, consultez la description indiquée à la rubrique « Touche Mode visualisation » page 55.

Modification de l'orientation de la carte

Vous pouvez visualiser l'environnement situé autour de votre position en mode 3D.

Vous avez alors la possibilité de modifier l'axe de vision, la perspective cartographique et la taille de la portion de carte.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Orientation carte**.



En appuyant sur les touches ①, vous pouvez modifier l'axe de vision ou changer l'orientation de la carte affichée.

La boussole en haut à gauche de l'écran vous indique le point cardinal selon lequel la carte est momentanément orientée.

En appuyant sur les touches ②, vous pouvez modifier la perspective cartographique.

En appuyant sur les touches ③, vous pouvez modifier la taille de la portion de carte affichée.

Pour quitter cette affichage, appuyez sur la touche .

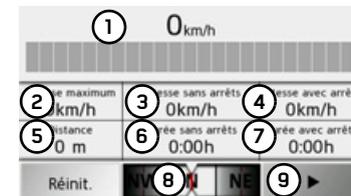
Calculateur de trajet*

Dans le calculateur de trajet s'affichent les vitesses moyennes, la vitesse maximale, etc. et un chronomètre avec la possibilité de chronométrer des tours.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Ordinateur de bord**.



Les données s'affichent à l'écran.

Vous pouvez y lire les informations suivantes :

- ① Vitesse actuelle (valeur chiffrée et sous forme de graphiques à barres)
- ② Vitesse maximale
- ③ Vitesse moyenne sans les arrêts
- ④ Vitesse moyenne avec les arrêts
- ⑤ Itinéraire intégral
- ⑥ Temps de conduite sans les arrêts
- ⑦ Temps de conduite avec les arrêts

*Ne s'applique pas au Traffic Assist Z112 et Z113

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

- ⑧ Boussole
 ⑨ Accès au chronomètre avec enregistrement du tour

Appuyez sur la touche **Réinit.** pour remettre les valeurs à zéro.

Pour afficher le chronomètre avec la fonction d'enregistrement du tour, appuyez dans l'affichage des données sur la touche

⑨.

⏻ Démar...	Parcour...	0:00:00
⏹ Arrêter		0:00:00
🔄 Réinit.	Parcour...	0:00:00
📄 Liste	Parcour...	0:00:00
⏪	Parcour...	0:00:00

→ Appuyez sur la touche **Démarrer** pour démarrer le chronométrage.

🔄 Parcours	Parcour...	0:04:16
⏹ Arrêter		0:04:16
🔄 Réinit.	Parcour...	0:00:00
📄 Liste	Parcour...	0:00:00
⏪	Parcour...	0:00:00

→ Appuyez sur la touche **Parcours** pour arrêter le chronométrage en cours et lancer un nouveau chronométrage.

🔄 Parcours	Parcour...	0:01:16
⏹ Arrêter		0:16:26
🔄 Réinit.	Parcour...	0:05:05
📄 Liste	Parcour...	0:04:57
⏪	Parcour...	0:05:08
	Parcour...	0:00:00

Vous pouvez enregistrer de cette manière jusqu'à 300 tours.

Remarques :

- Le deuxième temps qui s'affiche en haut indique le temps total pour les tours effectués.
- Appuyez sur la touche fléchée à gauche dans l'affichage ou appuyez sur la touche 🔄 pour revenir à l'affichage des données.

Appuyez sur la touche **Arrêter** pour arrêter le chronométrage. Appuyez à nouveau sur la touche **Démarrer** pour reprendre le chronométrage.

Appuyez sur la touche **Réinit.** pour supprimer tous les enregistrements et remettre tous les temps à zéro.

Avec la touche **Liste**, vous pouvez afficher les différents tours sous forme de liste.

Supprimer liste	
Parcour...	0:05:05
Parcour...	0:04:57
Parcour...	0:05:08
Parcour...	0:05:02

→ Appuyez sur la touche **Suppr. tt entrées** pour effacer les tours enregistrés.

Réglage du mode d'affichage jour/nuit

Vous pouvez faire passer l'affichage de l'appareil Traffic Assist du mode jour au mode nuit et vice versa.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Jour/Nuit**.

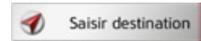
L'affichage passe du mode jour au mode nuit et vice versa.

Saisie d'une destination

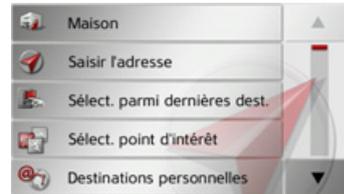
(Disponible uniquement quand le guidage n'est pas activé.)

Vous pouvez saisir une destination.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Saisir destination**.



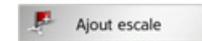
Vous pouvez à présent saisir une étape, comme décrit à la rubrique « Menu de saisie d'une destination » page 34 (**Maison**, **Saisir l'adresse**, **Sélect. point d'intérêt**, **Destinations personnelles**, **Contacts**, **Planification d'itinéraire**, **Sélect. sur carte** ou **Entrer géo-coordonnées**).

Saisie/effacement d'une destination intermédiaire

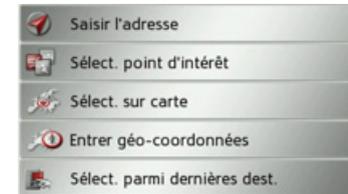
(Disponible uniquement quand le guidage est activé.)

Avec cette fonction, vous pouvez saisir une destination intermédiaire ou effacer une destination intermédiaire déjà saisie.

→ Appelez le menu Options pour l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Ajout escale**.



A présent, vous pouvez saisir une destination, comme décrit à la section « Menu de saisie d'une destination » page 34 (**Saisir l'adresse**, **Sélect. point d'intérêt**, **Destinations personnelles**, **Contacts**, **Sélect. sur carte** ou **Entrer géo-coordonnées**) comme destination intermédiaire. En outre, vous avez la possibilité de sélectionner une destination dans le raccourci via la touche **Sélect. parmi dernières dest.**.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

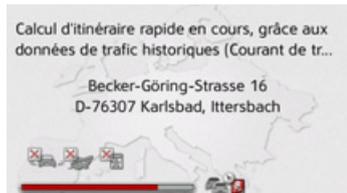
→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

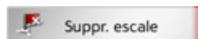
Une fois la destination intermédiaire désirée saisie, le système calcule à nouveau l'itinéraire.



L'étape saisie est indiquée par un drapeau rouge sur la carte.

Suppression d'une destination intermédiaire

→ Appelez le menu Options pour l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Suppr. escale**.



→ Appuyez sur la touche **Oui**.

La destination intermédiaire est effacée.

Affichage de l'itinéraire complet

(Disponible uniquement quand le guidage est activé.)

Vous pouvez afficher sur la carte l'itinéraire complet jusqu'à la destination finale. Vous avez en outre la possibilité d'afficher une description complète de l'itinéraire et de bloquer certaines portions/routes de l'itinéraire de façon permanente.

Une autre option vous permet d'afficher et de sélectionner à votre gré les divers itinéraires que vous pouvez définir dans les options d'itinéraires.

→ Appelez le menu Options pour l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Af. Itin..**



L'itinéraire complet s'affiche.

En appuyant sur la touche **Options**, vous pouvez régler les options d'itinéraire.

En appuyant sur la touche  ou la touche , il vous est possible de simuler l'intégralité de l'itinéraire de manière lente ou rapide. Vous pouvez mettre fin à la simulation en appuyant légèrement sur l'écran.

Description d'itinéraire

→ Lorsque l'itinéraire complet s'affiche, appuyez sur la touche **Sections**.



Le premier point de la description d'itinéraire s'affiche sur la carte.

Les touches  et  permettent de faire défiler la description d'itinéraire complète.

Vous pouvez également afficher une version de la description d'itinéraire sous forme de liste. Pour ce faire, appuyez sur la touche **Liste**.



→ Appuyez sur les touches fléchées à droite de l'écran pour feuilleter la liste.

Si vous appuyez sur une entrée de la description d'itinéraire, celle-ci s'affiche sur la carte.

Bloquer des portions de trajet/routes

Vous pouvez bloquer des portions de trajet/routes individuelles. Le Traffic Assist calcule une déviation judicieuse pour contourner la portion d'itinéraire bloquée.

→ À l'aide des touches , sélectionnez la portion de trajet à bloquer dans la description d'itinéraire.

→ Appuyez sur la touche **Bloquer**.

Vous pouvez bloquer en permanence cette section pour tous les calculs d'itinéraires futurs ou uniquement pour l'itinéraire actuel.

Bloquer pour l'itinéraire actuel

Bloquer en permanence

→ Sélectionnez **Bloquer pour l'itinéraire actuel** pour bloquer la portion de trajet uniquement pour le guidage actuel.

Remarque :

Si la longueur de la portion d'itinéraire est supérieure à 10 kilomètres, vous pouvez déterminer dans un autre menu, si toute la portion ou une partie seulement doit être bloquée.

→ Sélectionnez **Bloquer en permanence** pour bloquer la portion de trajet également pour les guidages futurs.



Vous pouvez maintenant régler pour chaque jour de la semaine si la route doit être barrée ou non.

→ Appuyez sur les touches avec les jours pendant lesquels la route ne doit pas être barrée (le symbole d'horloge sous le jour disparaît).

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

ou

→ Appuyez sur la touche sous l'un des jours et réglez jusqu'à deux horaires auxquels la route doit être barrée.



→ À l'aide des touches , réglez la première période pendant laquelle la route doit être barrée ce jour-là.

→ Si nécessaire, réglez à l'aide des touches la deuxième période pendant laquelle la route doit être barrée ce jour-là.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Remarque :

Appuyez sur la touche **Blocage 24h** pour définir un blocage sur toute la journée.

Appuyez sur la touche **User de réglage pour...** pour appliquer le blocage à d'autres jours.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

Remarque :

Vous pouvez éditer la liste des routes que vous avez bloquées durablement comme décrit à la rubrique « La touche Itinéraires bloqués » page 62.

Affichage/Sélection de différents types d'itinéraire

Vous pouvez faire afficher les différents itinéraires par le Traffic Assist.

→ Lorsque l'itinéraire complet s'affiche, appuyez sur la touche **Autre option**.

Peu de temps après, la carte s'affiche. Chaque itinéraire est calculé successivement et indiqué sur la carte.



La partie droite affiche l'attribution des couleurs de chaque itinéraire, le kilométrage à parcourir ainsi que la durée de trajet prévue.

Remarque :

Veillez noter que dans de nombreux cas, l'itinéraire le plus rapide couvre un itinéraire économique ou direct.

En appuyant sur l'une des touches droites, vous pouvez sélectionner l'itinéraire souhaité.

Affichage de la liste des destinations

Si un itinéraire prévu avec plusieurs destinations est activé, vous pouvez afficher ce dernier dans son intégralité avec toutes les destinations sur la carte ou sous forme de liste.

→ Appelez le menu Options pour l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Itinéraire**.



L'itinéraire prévu est représenté sur la carte.

En appuyant sur la touche  ou la touche , il vous est possible de simuler l'intégralité de l'itinéraire de manière lente ou rapide. Vous pouvez mettre fin à la simulation en appuyant légèrement sur l'écran.

Dans la ligne inférieure, il vous est possible de faire défiler chaque étape de l'itinéraire à l'aide des touches ◀ et ▶. Lors du parcours de l'itinéraire, l'étape correspondante s'affiche en conséquence.

En sélectionnant **Eff. form.**, vous pouvez effacer l'étape respective.

Appuyez sur **Liste** pour afficher les étapes de l'itinéraire dans une liste.



Les étapes individuelles de l'itinéraire s'affichent sous forme de liste. Appuyez sur la touche du haut pour revenir au guidage de l'itinéraire.

Si vous souhaitez éditer l'une des étapes, appuyez sur la touche , devant l'étape respective.

Les options suivantes sont possibles :

- avec **Afficher détails**, affichage des informations relatives à l'étape sélectionnée.
- avec **Déplac. haut** et **Déplac. bas**, modification de l'ordre des étapes.

- avec **Supprimer étape**, effacement de l'étape sélectionnée.
- avec **Démarr. guidage**, démarrage du guidage vers l'étape sélectionnée.

Ignorer une destination

Si un itinéraire prévu avec plusieurs destinations est activé, vous pouvez effacer l'actuelle destination de l'itinéraire. Le guidage vers la prochaine destination démarre alors.

Cela peut être nécessaire lorsque vous vous n'êtes pas rendu directement vers une destination. Le Traffic Assist essaie sinon de continuer à vous guider vers l'actuelle destination.

→ Accédez au menu Options pour l'affichage de carte.



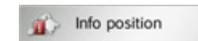
→ Appuyez sur la touche **Destination suivante**.

Le guidage vers la prochaine destination démarre.

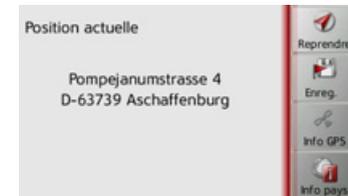
Affichage de la position actuelle

Vous pouvez afficher votre position actuelle et la mémoriser. De plus, vous avez la possibilité d'afficher les informations relatives à la réception GPS actuelle ainsi qu'au pays actuel.

→ Appelez le menu Options pour l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Info position**.



La position actuelle s'affiche. Une adresse s'affiche, si possible, sur la carte. Si aucune adresse n'est disponible pour la position actuelle du véhicule, les coordonnées géographiques s'affichent.

La touche **Reprendre** vous permet de revenir à la carte.

Après avoir sélectionné **Enreg.**, vous pouvez enregistrer la position actuelle dans le raccourci.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Après avoir appuyé sur la touche **Info pays**, vous pouvez afficher des informations typiques au pays sélectionné comme par ex. la vitesse maximale autorisée.

Après avoir appuyé sur la touche **Info GPS**, les informations relatives à la réception GPS s'affichent.



Vous pouvez constater ici combien de satellites sont reçus et si la réception des satellites est suffisante pour la navigation. En outre, l'heure actuelle ainsi que la position géographique du véhicule s'affichent également.

Enregistrer la position du véhicule

Vous pouvez mémoriser la position actuelle.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Enreg. position**.



→ Saisissez le nom souhaité pour la position.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour confirmer le nom.

Sélection du téléphone*

Vous pouvez sélectionner la fonction Téléphone.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Téléphone**.

La fonction Téléphone est sélectionnée.

Désactivation de l'écran

Pour réduire la distraction du conducteur par l'écran du Traffic Assist, vous pouvez éteindre l'écran. Pendant le guidage, vous ne recevez alors plus que des annonces audio. Tous les messages s'affichent quand même.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Ecran désactivé**.

Pour supprimer la mise en veille de l'écran, vous pouvez toucher l'écran ou appuyer sur la touche .

Définition des touches d'accès rapide

Le Traffic Assist comporte dans le menu Options à gauche, quatre touches définissables auxquelles vous pouvez affecter des fonctions du menu Options.

Vous avez ainsi rapidement accès aux fonctions qui vous sont importantes. Les touches sont préconfigurées en usine.

→ Accédez au menu Options de l'affichage de carte.



→ Appuyez sur la touche **Raccourcis**.



→ Sélectionnez maintenant la touche d'accès rapide que vous souhaitez modifier.



→ Sélectionnez la fonction souhaitée dans la liste affichée.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider votre sélection.

L'affichage de la carte apparaît et la prochaine fois que vous accédez au menu Options, la touche d'accès rapide est affectée à la fonction que vous avez choisie.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Vous pouvez connecter votre Traffic Assist à un téléphone portable équipé de la technologie sans fil *Bluetooth®*.

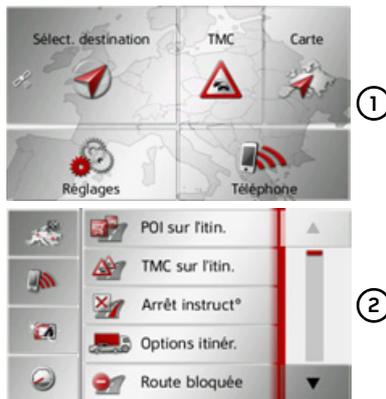
Votre Traffic Assist sert dans ce cas de kit mains libres au grand confort d'utilisation.

Remarques :

- Il est possible que certaines des fonctions décrites ici ne soient pas disponibles sur certains téléphones portables équipés de la technologie sans fil *Bluetooth®*.
- Dans les descriptions suivantes, on part du principe que la fonction Bluetooth est activée sur le téléphone portable. Vous trouverez comment activer la fonctionnalité Bluetooth dans la description du téléphone portable.
- Pour une connexion automatique au téléphone portable, cette fonction doit également être activée sur celui-ci.

Sélectionner le mode Téléphone

Le mode Téléphone est accessible via le menu principal ① ou l'affichage de la carte comportant un menu d'options affiché ②.

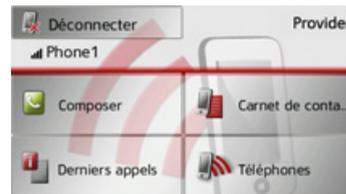


→ Pour sélectionner le mode Téléphone, appuyez sur la touche **Téléphone** du menu principal.

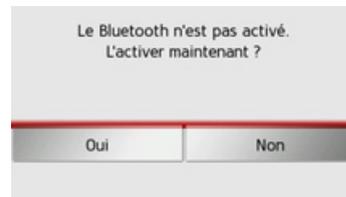
ou

→ Appuyez sur la touche **Téléphone** dans le menu Options de l'affichage de la carte.

Si Bluetooth est activé et que le Traffic Assist est déjà raccordé à un téléphone portable, le menu Téléphone s'affiche.



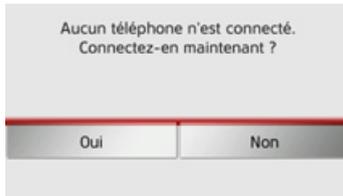
Si Bluetooth n'est pas encore activé lors de la sélection de la fonction de téléphone, il vous est demandé d'activer cette fonctionnalité.



→ Appuyez sur la touche **Oui** pour activer Bluetooth.

Le Traffic Assist tente maintenant de nouveau de se connecter au dernier téléphone portable raccordé. Si la connexion est établie, le menu Téléphone s'affiche quelques secondes après.

Si aucun téléphone portable n'a encore été connecté ou si le dernier appareil connecté n'est pas disponible, vous obtenez l'affichage suivant.



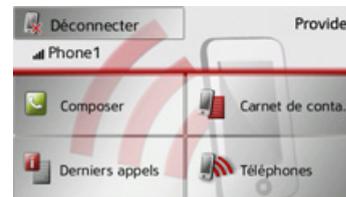
→ Appuyez sur la touche **Oui** pour rechercher les téléphones portables Bluetooth, comme décrit à la section « Recherche de téléphones portables » page 93.

Menu Téléphone

À partir du menu Téléphone, vous avez la possibilité de :

- Pour composer des numéros ou faire une sélection à partir du répertoire,
- accéder à des listes de numéros,
- rechercher des téléphones Bluetooth,
- couper la connexion à un téléphone portable.

Si Bluetooth est activé et que le Traffic Assist est déjà raccordé à un téléphone portable, le menu Téléphone s'affiche une fois la fonction de téléphone sélectionnée.

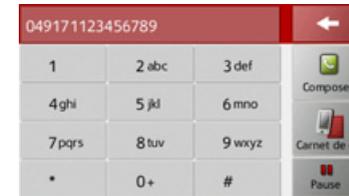


Dans la partie supérieure du menu Téléphone, la qualité de réception du téléphone portable, son état de charge, le nom du téléphone et l'opérateur réseau s'affichent, dans la mesure où ils sont disponibles.

Composer un numéro

Vous pouvez entrer un numéro de téléphone et établir la communication avec ce numéro ou sélectionner un numéro à partir du répertoire.

→ Dans le menu Téléphone, appuyez sur le bouton **Composer**.



→ Saisissez le numéro de téléphone souhaité à l'aide des touches affichées.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

Remarque :

Appuyez sur la touche  pour effacer les caractères saisis.

Appuyez sur la touche **Pause**, si une pause devait être nécessaire pendant la numérotation.

→ Appuyez sur la touche **Composer**.

Le Traffic Assist essaie alors d'établir une connexion avec le numéro saisi. Pour la suite de l'utilisation, reportez-vous à la section « Communications téléphoniques » page 95.

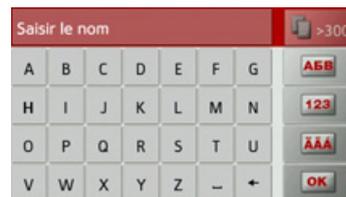
Répertoire

Les entrées du répertoire chargées depuis la carte SIM et la mémoire du téléphone portable s'affichent dans le répertoire. Après sélection de l'entrée souhaitée, vous pouvez appeler le numéro de téléphone correspondant.

Remarques :

- Veuillez noter que le transfert du répertoire peut prendre plusieurs minutes.
- Quand le téléphone portable dont le répertoire a déjà été chargé, est reconnecté, le répertoire n'est pas chargé de nouveau. Si des entrées ont été modifiées ou créées pendant l'intervalle où le téléphone n'était pas connecté, il est nécessaire de charger manuellement le répertoire du Traffic Assist pour le mettre à jour. Voir « Mettre à jour le répertoire » page 99.

→ Dans le menu Téléphone, appuyez sur le bouton **Carnet de contacts**.



Un menu de saisie s'affiche, dans la mesure où il y a plus de 10 entrées dans le répertoire. S'il y a moins de 10 entrées, une liste s'affiche directement avec les entrées.

→ Tapez les premières lettres de l'entrée désirée dans le menu de saisie.

Remarques :

- Si vous saisissez par exemple les lettres « M » et « I », les entrées dont le nom ou le prénom commence par « MI » s'affichent. Par exemple « Miller Jean » ou « Bonnet Michel ».
- Vous pouvez saisir séparément les premières lettres du nom de famille, puis celles du prénom en plaçant un espace (touche ) entre les deux.

→ Appuyez sur la touche  lorsque le nom désiré s'affiche dans la ligne du haut.

Si 5 entrées ou moins correspondant à la combinaison de lettres saisie sont disponibles dans le répertoire, une liste s'affiche automatiquement avec ces entrées.

Remarque :

Vous pouvez aussi préalablement afficher une liste correspondant à la combinaison de lettres saisie. Pour cela, appuyez sur la touche  dans le menu de saisie.

→ Sélectionnez l'entrée désirée dans la liste.

Si plus d'un numéro est disponible pour l'entrée choisie, vous pouvez maintenant sélectionner le numéro correspondant.



Les différents numéros sont repérés au moyen d'icônes.

Icône	Signification
	Numéro de téléphone privé
	Numéro de téléphone professionnel
	Numéro de téléphone portable

→ Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité.

Le Traffic Assist essaie alors d'établir une connexion avec le numéro sélectionné. Pour la suite de l'utilisation, reportez-vous à la section « Communications téléphoniques » page 95.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

Listes de numéros

Les listes de numéros indiquent les derniers appels composés, acceptés ou refusés ou les noms des correspondants par ordre chronologique. Si possible, les numéros ou les noms figurant dans la liste mémorisée sur le téléphone portable sont également affichés dans différentes listes.

→ Dans le menu Téléphone, appuyez sur le bouton **Derniers appels**.



Vous pouvez accéder aux listes chargées sur le téléphone portable, au moyen des touches **Manqués**, **Acceptés** et **Composés**.

La liste des noms ou numéros composés, acceptés ou refusés sur le Traffic Assist est affichée dans les lignes situées en-dessous.

Chaque ligne de la liste de numéros est divisée en deux champs. Chaque champ de la liste est représenté sous forme de touche. Le numéro/le nom s'affiche au niveau de la touche de droite et l'icône de gauche indique les propriétés de l'entrée.

Remarques :

- Les 100 derniers numéros/noms sont automatiquement mémorisés dans la liste des numéros. Si la capacité de stockage de 100 numéros est atteinte, le numéro le plus ancien est automatiquement effacé pour permettre la mémorisation d'un nouveau numéro. Les numéros importants peuvent toutefois être protégés.
- Les entrées figurant dans la liste de numéros se rapportent uniquement au moment où le téléphone portable équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*® est raccordé au Traffic Assist. Le cas échéant, vous pouvez accéder aux listes chargées sur le téléphone portable, au moyen des touches **Manqués**, **Acceptés** et **Composés**.

Icônes utilisées

Les icônes suivantes sont utilisées dans la liste des numéros.

Icône	Signification
	Cette entrée est une entrée standard sans particularités.
	Cette entrée est protégée. Si la liste de numéros est pleine, cette entrée n'est pas effacée automatiquement. L'effacement peut avoir lieu manuellement, si besoin est. Dans le cas d'une entrée protégée, vous avez également la possibilité de définir sa position dans le raccourci.

Parcourir la liste de numéros

Les touches   permettent de parcourir la liste de numéros dans le sens de la flèche correspondante.

Composer un numéro existant

Il est possible de composer directement les numéros/noms présents dans la liste de numéros.

→ Appuyez sur la touche comportant l'entrée souhaitée pour démarrer l'appel.

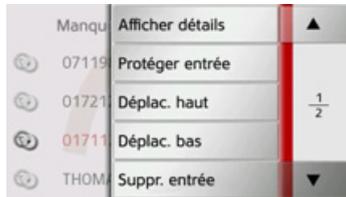
L'appel commence.

Afficher ou éditer des entrées

Chaque entrée figurant dans la liste de numéros peut être affichée ou modifiée.

→ Appuyez sur le champ de touches à gauche de l'entrée souhaitée.

Un menu de sélection s'affiche.



Sélection	Signification
Afficher détails	Les données de l'entrée s'affichent (le cas échéant, le numéro et le nom, l'heure et la date de l'appel).
Protéger entrée	L'entrée est protégée contre une suppression automatique (disponible uniquement pour les entrées non protégées).
Suppr. protection	La protection de l'entrée est supprimée (disponible uniquement pour les entrées protégées).
Déplac. haut / Déplac. bas	L'entrée est déplacée d'une position vers l'avant/l'arrière.
Suppr. entrée	L'entrée est effacée de la liste de numéros.
Suppr. tt entrées	Toutes les entrées (même celles protégées) sont effacées de la liste de numéros.

Listes chargées du téléphone portable

→ Accédez à la liste correspondante dans la liste de numéros, au moyen des touches

Manqués, Acceptés et Composés.



Les touches permettent de parcourir la liste dans le sens de la flèche correspondante.

→ Appuyez sur la touche comportant l'entrée souhaitée pour démarrer un appel.

Remarque :

Les données de l'entrée s'affichent (le cas échéant, le numéro et le nom, l'heure et la date de l'appel) en appuyant sur la touche située devant l'entrée.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Connexion des téléphones Bluetooth

Pour que vous puissiez téléphoner avec votre Traffic Assist, il faut qu'un téléphone portable équipé de la technologie sans fil Bluetooth® soit raccordé au Traffic Assist. Le texte suivant décrit les différentes possibilités d'établir une connexion.

Accéder à une liste d'appareils

→ Dans le menu Téléphone, appuyez sur la touche **Téléphones**.



La liste d'appareils s'affiche.

Vous pouvez rechercher ou raccorder des téléphones portables à partir de la liste d'appareils.

Remarque :

La liste est vide, si vous n'avez pas encore établi de connexion à des téléphones portables.

La liste d'appareils montre ligne par ligne, tous les téléphones portables qui ont déjà été raccordés au Traffic Assist.

Chaque ligne de la liste d'appareils est divisée en deux champs. Chaque champ de la liste est représenté sous forme de touche. L'appareil s'affiche au niveau de la touche de droite et l'icône de gauche indique ses propriétés.

Icône	Signification
	Cet appareil est un appareil standard sans particularités.
	Cet appareil est protégé. Si la liste d'appareils est pleine, cet appareil n'est pas effacé automatiquement. L'effacement peut avoir lieu manuellement, si besoin est. Dans le cas d'une entrée protégée, vous avez également la possibilité de définir sa position dans la liste d'appareils.
	Cet appareil est le téléphone portable actuellement raccordé.

En appuyant sur l'icône, vous pouvez accéder à un menu vous permettant par ex. de protéger l'appareil.



Sélection	Signification
Protéger entrée	L'appareil est protégé contre une suppression automatique (disponible uniquement pour les appareils non protégés).
Suppr. protection	La protection de l'appareil est supprimée (disponible uniquement pour les appareils protégés).
Déplac. haut / Déplac. bas	L'appareil est déplacé d'une position vers l'avant / l'arrière.
Suppr.	L'appareil est effacé de la liste d'appareils.
Supprimer tout	Tous les appareils (même ceux protégés) sont effacés de la liste.

Connexion automatique

Après la mise en marche, votre Traffic Assist essaie d'établir une connexion avec le dernier téléphone portable raccordé.

Remarque :

Le dernier téléphone portable raccordé est connecté uniquement si aucun appareil protégé ne figure avant ce téléphone dans la liste des appareils.

Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction comme décrit à la section « Connexion automatique » page 98.

Les conditions préalables nécessaires à une bonne connexion sont les suivantes :

- La fonction Bluetooth® est activée sur votre Traffic Assist. (Voir « Activer / désactiver Bluetooth » page 98.)
- Le téléphone portable est allumé, à portée de votre appareil et la fonction Bluetooth® est activée.

Recherche de téléphones portables

Remarque :

Avant une recherche, activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone portable à rechercher.

→ Accédez à la liste des appareils.



→ Appuyez sur la touche **Recherche de téléphones Bluetooth**.

La recherche commence.

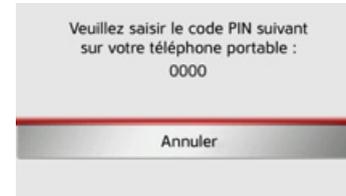
Pendant la recherche, les appareils éventuellement trouvés sont affichés et vous pouvez annuler la recherche en appuyant sur la touche **Arrêter la recherche**.

Une fois la recherche terminée ou après avoir appuyé sur la touche **Arrêter la recherche**, vous voyez s'afficher une liste des appareils trouvés.



→ Appuyez maintenant sur le nom du téléphone portable à connecter.

Le Traffic Assist essaie alors d'établir la connexion. Le téléphone portable devrait maintenant vous demander d'entrer un mot de passe. Ce mot de passe est indiqué par le Traffic Assist.



→ Saisissez le mot de passe affiché sur le téléphone portable.

Le système établit la connexion. Le menu Téléphone s'affiche une fois la connexion établie.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

Connexion à partir de la liste d'appareils

Vous pouvez initialiser la connexion à un téléphone portable, à partir de la liste d'appareils. Si un téléphone portable est déjà raccordé, la connexion est automatiquement coupée et le nouvel appareil est connecté.

→ Accédez à la liste des appareils.



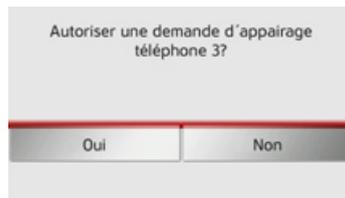
→ Appuyez sur le téléphone portable souhaité dans la liste.

La connexion au téléphone portable souhaité s'établit ensuite. Le menu Téléphone s'affiche une fois la connexion établie.

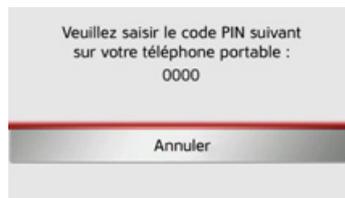
Connexion d'un téléphone portable

Vous pouvez également tenter d'établir la connexion au Traffic Assist à partir d'un téléphone portable.

Si la demande est faite depuis un téléphone portable pas encore connecté, il vous est demandé si vous souhaitez autoriser la connexion.



→ Appuyez sur la touche **Oui** pour autoriser la connexion.

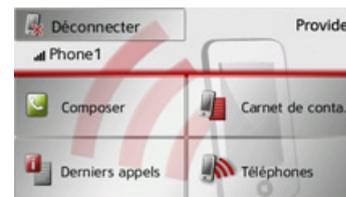


→ Saisissez le mot de passe affiché (le zéro quatre fois) sur le téléphone portable.

Le système établit la connexion. Le menu Téléphone s'affiche une fois la connexion établie.

Déconnexion d'un téléphone raccordé

Vous pouvez couper la connexion au téléphone portable actuellement raccordé via Bluetooth.



→ Appuyez sur la touche **Déconnecter**. La connexion au téléphone portable actuellement raccordé est coupée.

Communications téléphoniques

Sous le point Communications téléphoniques, sont récapitulées les possibilités de commande disponibles à l'établissement d'une communication, l'acceptation d'un appel et pour terminer une communication.

Établissement d'une communication

→ Saisissez un numéro de téléphone ou sélectionnez une entrée à partir de la liste de numéros ou du répertoire.

Le numéro est composé.

Si l'on décroche de l'autre côté, l'affichage change et vous êtes mis en relation avec l'interlocuteur.



Acceptation d'une communication

Une sonnerie retentit lors d'un appel entrant. L'affichage suivant apparaît en outre.



Le numéro de téléphone et le nom de l'appelant s'affichent le cas échéant. Lors d'appels entrants, vous avez le choix entre plusieurs commandes :

Sélection	Signification
Accepter	La communication est acceptée. L'écran de communication apparaît.
Refuser	L'appel est refusé. L'appelant entend la tonalité de ligne occupée. Le dernier écran activé s'affiche.

Sélection	Signification
Ignorer	La sonnerie est coupée. Le dernier écran activé s'affiche. La communication se termine, lorsque l'interlocuteur raccroche.

Si vous avez activé l'acceptation automatique d'appels, comme décrit à la section « Prise automatique de l'appel » page 98, le temps s'écoulant avant la prise de l'appel s'affiche en plus de la touche **Accepter**.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

Fin d'une communication

Vous pouvez terminer une communication en cours.



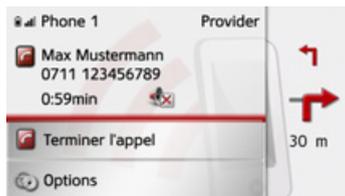
→ Dans l'écran de communication, appuyez sur la touche **Terminer l'appel**. La communication est stoppée. Le dernier écran activé s'affiche.

Remarque :

La communication se termine également, lorsque l'interlocuteur raccroche. Le dernier écran activé s'affiche aussi dans ce cas.

Pendant une communication

Vous disposez de différentes possibilités de commande pendant une communication.



Dans l'écran de communication, la qualité de réception du téléphone portable, son état de charge, le nom du téléphone et l'opérateur réseau s'affichent dans la zone supérieure, dans la mesure où ils sont disponibles.

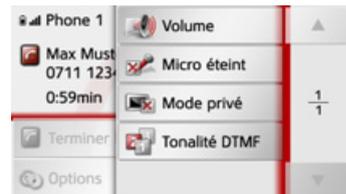
La durée de la communication et, le cas échéant, le numéro de téléphone ou le nom de l'interlocuteur s'affichent en dessous.

Si le guidage est activé, vous recevez les consignes de navigation avec des flèches s'affichant dans l'écran de communication.

Remarque :

Si un autre appel se produit pendant la communication, celui-ci n'est pas signalé. Le numéro de l'appelant apparaît toutefois dans la liste des numéros.

→ Appuyez sur la touche **Options** pour afficher le menu d'options de l'écran de communication.



- **Volume**

En appuyant sur la touche **Volume**, vous pouvez accéder au réglage du volume. Voir « Volume du téléphone » page 99.

- **Micro éteint/Micro allumé**

Vous pouvez désactiver le microphone du Traffic Assist pour une conversation privée dans le véhicule. Votre interlocuteur n'entend alors plus rien. Appuyez sur la touche **Micro éteint** pour désactiver le microphone. Appuyez sur la touche **Micro allumé**, pour réactiver le microphone.

- **Mode privé/Mains libres**

Vous avez la possibilité de repasser une communication vers le téléphone portable. La fonction mains libres est dans ce cas désactivée.

Une fois la conversation terminée, la connexion au téléphone portable est automatiquement rétablie.

Appuyez sur la touche **Mode privé**. La fonction mains libres est désactivée.

Appuyez sur la touche **Mains libres**, pour téléphoner de nouveau via le Traffic Assist avant de terminer la communication.

- **Tonalité DTMF**

Vous pouvez envoyer des tonalités DTMF (par ex. interroger le répondeur) pendant une communication.

Appuyez sur la touche **Tonalité DTMF**. Entrez la tonalité correspondante dans le menu affiché, à l'aide de la touche souhaitée.

Réglages du téléphone

La section Réglages du téléphone comporte tous les réglages importants pour le mode Téléphone.

Remarque :

Tous les réglages doivent être validés en appuyant sur la touche **OK**. La touche  vous permet de quitter à tout moment le menu actuel, sans avoir rien modifié.



→ Dans le menu principal, appuyez sur la touche **Réglages**.



→ Appuyez sur la touche **Paramétrage du téléphone**.

Vous accédez au menu des réglages du téléphone.

Structure

Le menu vous propose plusieurs pages relatives aux fonctions :



Vous pouvez accéder à la page suivante ou précédente des réglages en appuyant sur les touches  et .

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

Activer / désactiver Bluetooth

La touche **Bluetooth** vous permet d'activer ou de désactiver Bluetooth.

→ Appuyez sur la touche **Bluetooth** dans le menu des réglages.

Selon le réglage précédent, activez ou désactivez Bluetooth.



- Icône supérieure : fonction activée
- Icône inférieure : fonction désactivée

Connexion automatique

À l'aide de la touche **Connexion auto**, vous pouvez activer ou désactiver la fonction déterminant si une connexion doit être automatiquement établie avec le dernier téléphone portable raccordé, une fois le Traffic Assist mis en marche.

→ Appuyez sur la touche **Connexion auto** dans le menu des réglages.

Selon le réglage précédent, activez ou désactivez la fonction.



- Icône supérieure : fonction activée
- Icône inférieure : fonction désactivée

Visibilité

La touche **Visibilité** vous permet d'activer ou de désactiver la fonction déterminant si lors d'une recherche, d'autres appareils Bluetooth peuvent détecter ou non le Traffic Assist.

→ Appuyez sur la touche **Visibilité** dans le menu des réglages.

Selon le réglage précédent, activez ou désactivez la fonction.



- Icône supérieure : fonction activée
- Icône inférieure : fonction désactivée

Prise automatique de l'appel

Avec cette fonction, vous pouvez régler si et après quelle durée un appel entrant est automatiquement accepté.



→ Appuyez sur la touche **Acceptation appel** dans le menu des réglages.



→ Sélectionnez si des appels entrants doivent être automatiquement pris au bout de 3, 5 ou 10 secondes.

La fonction est désactivée en sélectionnant **Inactif**.

Le réglage actuellement sélectionné est repéré par une coche (☑).

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

Volume du téléphone

Cette fonction vous permet de définir le volume de la sonnerie et celui de la communication.



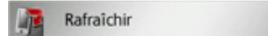
→ Appuyez sur la touche **Volume** dans le menu des réglages.



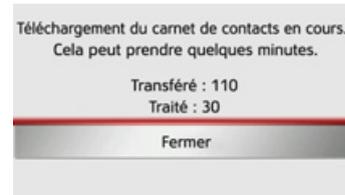
- Réglez le volume désiré à l'aide des touches **-** et **+**.
- Appuyez sur la touche , pour mettre le volume en sourdine.
- Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

Mettre à jour le répertoire

Avec cette fonction, vous pouvez mettre à jour ou retransmettre les entrées mémorisées dans le répertoire du Traffic Assist.



→ Appuyez sur la touche **Rafraîchir** dans le menu des réglages.



Veillez noter que le chargement du répertoire peut prendre plusieurs minutes.

Nom Bluetooth

Cette fonction vous permet d'attribuer un nom à votre Traffic Assist. Le nom attribué est affiché sur d'autres appareils Bluetooth.



→ Appuyez sur la touche **Nom du Bluetooth** dans le menu des réglages.



- Saisissez le nom souhaité.
- Validez le nom saisi en appuyant sur la touche **OK**.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

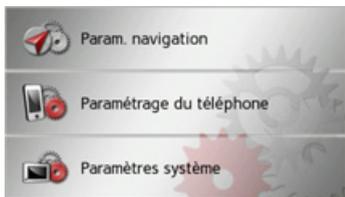
* Ne s'applique qu'au Traffic Assist Z116

Sélection des réglages du système

Vous pouvez définir différents réglages de base pour toutes les fonctions de Traffic Assist.



→ Dans le menu principal, appuyez sur la touche **Réglages**.



→ Appuyez sur la touche **Paramètres système**.

Le menu des réglages du système s'affiche.

Menu des réglages du système

A partir du menu des réglages du système, il est possible de sélectionner différentes options de réglage.



Commande

Options possibles

La sélection choisie est effectuée par pression de la touche souhaitée. La fonctionnalité des touches diffère en fonction de la sélection et est décrite à la section « Différentes options de menu » page 101.

Vous pouvez accéder à la page suivante ou précédente des réglages en appuyant sur les touches et .

Fermeture du menu de réglage

En appuyant sur la touche , le menu de réglage se ferme.

Différentes options de menu

Batterie

Votre appareil Traffic Assist peut fonctionner via une alimentation externe ou via l'accu intégré.

Remarque :

En mode Batterie, l'indication du niveau de charge actuel est particulièrement importante. Si trop peu d'énergie est disponible, la navigation peut par ex. ne plus pouvoir être fonctionnelle, jusqu'à ce que la destination finale soit atteinte.

Alimentation en énergie et niveau sont visualisés dans un affichage d'état.

Affichage de l'alimentation en énergie

Vous pouvez appeler l'affichage d'état à l'aide de la touche suivante :



→ Appuyez sur la touche **Batterie**.

L'affichage d'état est appelé et l'alimentation en énergie visualisée.



Le niveau de charge s'affiche en fonction du capteur de niveau. Dans l'exemple, l'accu est encore chargé à env. deux tiers. Le chargement est symbolisé par l'image d'un connecteur dans l'affichage d'état.



Mettre fin à l'affichage d'état

En appuyant sur la touche **OK**, vous mettez fin à l'affichage d'état et le menu de réglage s'affiche.

Mode d'affichage jour/nuit

Vous pouvez régler l'affichage de l'appareil Traffic Assist sur le mode jour, le mode nuit ou le mode automatique.

En mode automatique, l'appareil passe de l'affichage jour à l'affichage nuit et vice versa en fonction de l'heure, de la position actuelle du véhicule et de l'époque de l'année.

Vous pouvez appeler le réglage à l'aide de la touche suivante :



→ Appuyez sur la touche **Jour/Nuit**.



→ Sélectionnez **Auto.**, **Jour** ou **Nuit**.

La fonction désirée est activée et les réglages du système s'affichent.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Calibrage

Si l'écran tactile réagit de manière incorrecte aux effleurements des boutons, un calibrage doit être effectué.

Démarrage du calibrage

Vous pouvez démarrer le calibrage à l'aide de la touche suivante :



→ Appuyez sur la touche **Calibrage**.

La procédure de calibrage démarre. Des instructions textuelles vous indiquent la procédure à suivre.

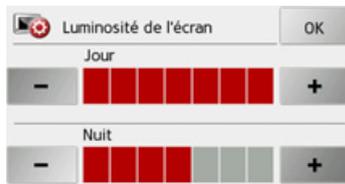
Luminosité

Vous pouvez régler séparément la luminosité de l'écran pour l'affichage de jour ou de nuit.

Vous pouvez accéder au réglage à l'aide de la touche suivante :



→ Appuyez sur la touche **Luminosité**.



→ Réglez la luminosité souhaitée pour l'affichage de jour ou de nuit, à l'aide des touches **-** et **+**.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

Langue

Les textes des représentations de l'écran tactile peuvent être affichés en différentes langues.

Appel de la sélection de la langue

Vous pouvez choisir entre plusieurs langues à l'aide de la touche suivante :



→ Appuyez sur la touche **Langue**.

La sélection de la langue s'affiche.



La sélection de la langue indique les langues disponibles dans une liste de plusieurs pages. Chaque champ de la liste est représenté sous forme de bouton. Chaque bouton est caractérisé par la désignation de la langue et par le drapeau du pays.

Défilement

Les touches permettent de feuilleter la liste dans le sens de la flèche correspondant.

Sélection de la langue

→ Appuyez sur le bouton de commande de la langue souhaitée.

→ En appuyant sur la touche **OK**, la sélection est validée.

Un message relatif au redémarrage du logiciel s'affiche et le système vous demande si vous souhaitez vraiment modifier la langue.

→ Confirmez la demande avec **Oui**.

Annulation de la sélection de la langue

En appuyant sur la touche vous annulez la sélection de la langue et le menu de réglage s'affiche.

Connexion/déconnexion automatique

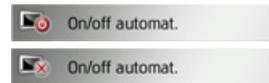
Traffic Assist peut passer automatiquement en mode veille lorsque le contact du véhicule est coupé.

Conditions préalables :

- Traffic Assist est raccordé à l'allume-cigare du véhicule (voir également page 17).
- l'allume-cigare est hors tension une fois le contact coupé.
- la fonction correspondante est activée sur l'appareil Traffic Assist.

Activation/désactivation de la fonction

→ Appuyez sur la touche **On/off automat..** Selon le réglage précédent, activez ou désactivez la fonction. Le réglage actuel est indiqué par un icône.



- Icône supérieure : la fonction est activée, Traffic Assist se désactive automatiquement.
- Icône inférieure : la fonction est désactivée, Traffic Assist ne se désactive pas automatiquement.

Pendant la mise en veille automatique, la page suivante s'affiche.



Vous avez la possibilité d'interrompre la mise en veille automatique en appuyant sur la touche **Abbrechen**.

Tonalités

Vous pouvez activer/désactiver les signaux sonores de l'appareil Traffic Assist. Cela comprend également le cliquètement des touches de l'écran.

→ Appuyez sur la touche **Tonalités**.

Selon le réglage précédent, activez ou désactivez les signaux sonores.



- Icône supérieure : signaux sonores activés
- Icône inférieure : signaux sonores désactivés

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

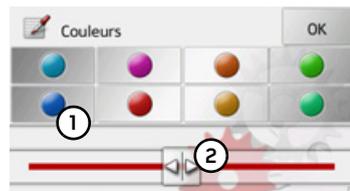
→ SK

Réglage des couleurs

Vous pouvez modifier la couleur des icônes et autres éléments du design.



→ Appuyez sur la touche **Couleurs**.



→ Sélectionnez une des 8 couleurs prédéfinies.

ou

→ À l'aide du curseur (2), sélectionnez la couleur désirée dans la partie inférieure de l'écran.

Remarque :

La couleur de la touche (1) correspond à la couleur rouge réglée en usine.

→ Appuyez sur la touche **OK** pour valider vos réglages.

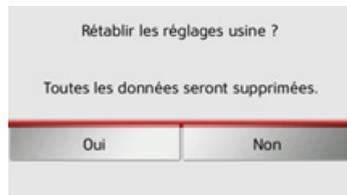
Réglages d'usine

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine de votre Traffic Assist.

Les données modifiées suivantes sont alors effacées : destinations enregistrées, itinéraires mémorisés, adresse du domicile, données du téléphone, images, vidéos, etc. enregistrées dans la mémoire interne.



→ Appuyez sur la touche **Règlages usine**.



→ Appuyez sur la touche **Oui**.

Les réglages d'usine de votre Traffic Assist sont rétablis.

Information

La touche suivante vous permet d'afficher les informations relatives au Traffic Assist.



→ Appuyez sur la touche **Infos**.

L'affichage des informations apparaît.



Notez plus particulièrement la désignation du produit ainsi que les données relatives à la version de logiciel. Utilisez systématiquement ces données pour vos requêtes auprès des services de la société Harman/Becker.

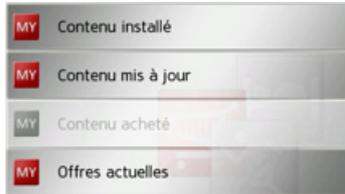
Via la touche **Informations version de la carte**, vous pouvez afficher les informations concernant les données cartographiques installées.

My XTRAS

Vous pouvez afficher quels contenus sont installés sur votre Traffic Assist, quels contenus ont déjà été actualisés, quels contenus ont été achetés et quels contenus peuvent encore être achetés via le Content Manager.



→ Appuyez sur la touche **XTRAS**.



→ Appuyez sur la touche avec les informations sur le contenu souhaité.

Les contenus s'affichent à l'écran.

En appuyant sur les différents contenus, vous pouvez afficher des informations plus détaillées.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

GMT

(Greenwich Mean Time)

Heure de l'Europe centrale

Heure standard sur le degré de longitude 0 (le méridien de Greenwich qui traverse la Grande-Bretagne). Cette heure est utilisée dans le monde entier comme heure standard pour la synchronisation de la collecte des données.

Bluetooth

Technique de transmission de données sans fil sur une courte distance (10 mètres au maximum).

GPS

(Global Positioning System)

Le système GPS détermine votre position géographique actuelle à l'aide de satellites. Il se base sur un total de 24 satellites, qui sont positionnés autour de la terre et émettent des signaux. Le récepteur GPS reçoit ces signaux et calcule, à partir des écarts temporels des signaux, la distance par rapport aux différents satellites et donc sa position actuelle en longitude et latitude géographiques. La détermination de la position nécessite la réception des signaux d'au moins trois satellites ; à partir du qua-

trième, l'altitude actuelle peut également être déterminée.

Carte SD

(Secure Digital)

La carte SecureDigital a été développée en 2001 par SanDisk sur la base de l'ancien standard MMC. Une carte SD est une carte mémoire réinscriptible.

Stylet

Un stylet est un stylo qui est utilisé pour la commande d'écrans tactiles, de portables ou d'assistants numériques personnels.

Le stylet se compose en principe d'un stylo en plastique avec un noyau en plastique mou. La gaine est dure et résistante aux manipulations, le noyau mou finit en pointe et est conçu pour toucher l'écran le plus possible en douceur (donc sans risque de rayures).

Le stylet est plus précis que la commande à l'aide des doigts, car seule la pointe fine touche l'écran. De plus, on évite ainsi l'encrassement de l'écran par les empreintes digitales.

TMC

(Traffic Message Channel)

Informations routières transmises par certaines stations FM via le RDS. Base de la navigation dynamique.

USB

(Universal Serial Bus)

Universal Serial Bus (USB) est un système de bus permettant la connexion de périphériques USB externes à un ordinateur pour l'échange de données.

A

- Activation du Traffic Assist21
- Adresse de domicile34
- Affichage 3D55, 76
- Affichage de carte68
- Affichage de l'itinéraire39, 80
- Affichage de position50
- Afficher
 - la carte68
- Afficher la vitesse69
- Afficher la vitesse du véhicule69
- Afficher les noms des rues56
- Afficher les panneaux de signalisation58
- Agrandir l'échelle de la carte ...49, 72
- Altitude69
- Altitude au-dessus du niveau de la mer69
- Annonce des rues60
- Antenne TMC18
- Autoroutes54
- Avertissements
 - Limitation de vitesse59
- Avertissements du conducteur58

B

- Bacs54
- Bâtiments 3D56
- Bâtiments en 3D56
- Blocage d'une section du trajet76
- Bluetooth92, 106
 - Activer / désactiver98

C

- Calculateur de trajet77
- Carte mémoire19
- Carte SD19
- Communication
 - Ignorer95
 - Prendre95
 - Refuser95
 - Terminer95, 96
- Composer87
- Composer un numéro87
- Connexion automatique93, 98
- Consignes de sécurité5, 31
- Content Manager28
 - Démarrer29
 - Installer28
- Coordonnées géographiques50

D

- Démarrage
 - de la navigation39
 - du guidage39
- Dernier message72
- Description d'itinéraire80
- Dest.
 - protégées33
 - standard33
- Destination à partir de la carte49
- Destination intermédiaire79
- Destinations
 - protégées92
 - standard92
- Destinations spéciales
 - à proximité41
 - à proximité d'une adresse42
 - à proximité de votre destination43
 - appeler43
 - sur l'itinéraire74
- Destinations spéciales Google™ ...44
- Durée du trajet69

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

E

Enregistrement d'une destination	39
Enregistrement du tour	78

F

Format horaire	61
Fuseau horaire	62

G

GMT	106
GPS	106
Guidage Annulation	24

H

Heure d'arrivée	69
Heure d'été	62

I

Informations routières	52
Informations sur les pays	52
Interrompre la navigation	75
le guidage	75
Itinéraire court	53

Itinéraire éco	53
Itinéraire économique	53
Itinéraire rapide	53
Itinéraire simple	53

L

Limitation de vitesse	59
Liste d'appels	90
Liste de numéros Composer un numéro	91
Modifier	91
parcourir	90
Liste des destinations	32
Listes Liste des destinations	32
Liste des rues	38
Liste des villes	37
Numéros de téléphone	90
Listes de numéros	90

M

Mémoire des destinations modifier	90
Menu de saisie d'une destination ...	34
Structure	35
Menu principal	23
menu Téléphone	87

Microphone allumé/éteint	96
Mode Téléphone	86
Modification de la mémoire des destinations	33

N

Navigation	31
Annulation	24
dans la mémoire des destinations	33
Nouvelle destination	34
Numéro de rue	39

O

Options d'itinéraire	53, 75
Orientation de la carte	56

P

Position actuelle	83
Préparation d'itinéraire	35, 46
Prise automatique de l'appel	98

R

Raccorder le téléphone	92
Raccourci	33
Icônes	33, 90
Réception GPS	84
Rechercher un téléphone	93
Réduire l'échelle de la carte	49, 72
Réglage du mode carte	55, 76
Réglage du volume	72, 99
Réglages	
Navigation	51
Système	100
Téléphone	97
Réglages d'usine	64
Réglages système	100
Répertoire	87, 88
Mettre à jour	99
Restrictions	
Autoroutes	54
Bacs	54
Routes à péage	54
Route barrée	76
Routes à péage	54
Routes barrées	62
Rue transversale	38

S

Saisie d'une destination	34
Saisie d'une adresse	36
Saisie de la ville	37
Saisie des coordonnées	50
Saisie directe de destinations spéciales	43
Saisir la destination	35
Satellites	84
Sélection d'un pays	36
Sélection d'une destination Saisie d'une adresse	36
Sélection de la localité	37
Sélection de la rue	38
Stylet	106
Suppression d'une destination intermédiaire	80

T

TMC	54, 64
Nouveau calcul d'itinéraire	67
Représentation sur la carte sur l'itinéraire	75
Tonalités DTMF	97
Types d'itinéraire	82

U

Unités de mesure	61
USB	106
Utilisation conforme à l'usage prévu	5

V

Visibilité	98
Voix	61

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

- **Dimensions :**
(L x H x P) en mm 126,4 x 81,4 x 19,7

- **Poids :**
214 grammes

- **Processeur :**
Processeur 400 MHz

- **Ecran :**
Ecran tactile 4,3",
64000 couleurs,
antireflet
Résolution d'affichage : 480 à l'horizon-
tale et 272 à la verticale

- **Mémoire :**
Mémoire flash 2 Go,
SD-RAM 128 Mo (Z116)
SD-RAM 64 Mo (Z112, Z113)

- **Lecteur de cartes Micro SD :**
Prise en charge jusqu'à 8 Go class 6
SDHC
Formaté avec FAT32

- **Interface USB :**
USB Client 2.0
MINI USB

- **1 haut-parleurs internes :**
2 Watts max.

- **Tension d'alimentation :**
LPS (Limited Power Source)
5 volts/1 A via raccord USB

- **Adaptateur CC (non fourni avec l'ap-
pareil):**
110 - 240 Volts
0,2 Ampère
50 - 60 Hz
Tension de sortie 5 Volts

Chers clients,

Conformément à la directive européenne en vigueur, cet appareil est homologué pour la vente grand public. Cet appareil est conforme aux normes européennes ou nationales harmonisées actuellement en vigueur. Le label certifie le respect des spécifications de compatibilité électromagnétique auxquelles ce type d'appareil est soumis. Cela signifie que les risques de dysfonctionnement d'autres appareils électriques ou électroniques engendrés par votre appareil, et inversement, sont minimes.

Le label européen (E13) octroyé par les autorités luxembourgeoises de réglementation de la circulation et des immatriculations (E13) répondant à la directive européenne CE-R10 actuellement en vigueur sur les spécifications CEM autorise le montage et la mise en service sur les véhicules motorisés (classes L, M, N et O).

Déclaration CE de conformité

Par la présente, la société **Harman/Becker Automotive Systems GmbH** déclare que le Traffic Assist est en conformité avec les exigences fondamentales des directives européennes applicables et notamment avec les autres dispositions y afférentes et autres dispositions de la directive 1999/5/CE (directive R&TTE).

Une déclaration CE de conformité complète est disponible sur le site <http://www.mybecker.com>, sous la rubrique « Downloads » pour chaque produit.



Z112/Z113//Z116



10 R - 03 10138

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Mise au rebut de l'appareil

Informations pour les clients concernant la mise au rebut des appareils électriques et électroniques.

(utilisateurs privés)

Conformément à la philosophie de l'entreprise Harman/Becker Automotive Systems GmbH, votre produit a été développé et fabriqué avec des matériaux et des composants recyclables de grande qualité.

Ce symbole sur le produit et/ou sur les documents l'accompagnant signifie que les produits électriques et électroniques doivent être triés séparément des ordures ménagères à la fin de leur durée de vie. Veuillez rapporter ce produit dans les centres de collecte ou décharges communales pour le traitement et la récupération des matières premières. Les appareils seront repris gratuitement.

L'élimination conforme de ce produit permet de préserver l'environnement et d'éviter tout effet nocif sur l'homme et l'environnement entraîné par une mauvaise manipulation.

Pour de plus amples informations sur le centre de collecte des déchets le plus proche, adressez-vous à votre commune.

Pour les clients professionnels de l'Union Européenne

Veuillez contacter votre revendeur ou votre fournisseur lorsque vous souhaitez éliminer cet appareil électrique/électronique.

Informations relatives à l'élimination dans les pays hors de l'Union Européenne

Ce symbole n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne.



→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK

Mise au rebut de la batterie

Obligation d'information conformément à la directive sur les batteries

Il est strictement interdit de jeter des piles et batteries usagées dans les ordures ménagères. Les consommateurs doivent rendre les piles et les batteries usagées. Veuillez les confier uniquement à un revendeur spécialisé ou un centre de collectes de piles et batteries usagées. Vous contribuez ainsi concrètement à la protection de l'environnement.

Depuis 1998, une directive allemande oblige tous les citoyens à mettre les batteries et les piles usagées au rebut en s'adressant exclusivement aux revendeurs ou aux centres de collectes spéciaux (obligation légale de retour). Les revendeurs et les fabricants sont obligés de reprendre ces batteries et ces piles à titre gratuit et à de traiter de façon conforme ou de les éliminer en tant que déchets spéciaux (obligation légale de reprise). Si vous ne souhaitez pas nous remettre vos batteries et vos piles, veuillez les envoyer à l'adresse suivante en les affranchissant suffisamment :

Fa.

Harman/Becker Automotive Systems GmbH

- Batterieverwaltung -

Becker-Görling-Str. 16

D- 76307 Karlsbad- Ittersbach Allemagne

La batterie ion-lithium intégrée au Traffic Assist est repérée par le symbole suivant, qui montre une poubelle barrée et le type de batterie utilisée.



Li-Ion

Dépose de la batterie

Avant de mettre l'appareil usagé au rebut, vous devez retirer la batterie.

Remarque :

Veuillez noter que le démontage de la batterie peut **endommager** votre appareil de façon irréversible. Démontez la batterie uniquement lorsque l'appareil est usagé et doit être mis au rebut.

→ D

→ GB

→ F

→ I

→ E

→ P

→ NL

→ DK

→ S

→ N

→ FIN

→ TR

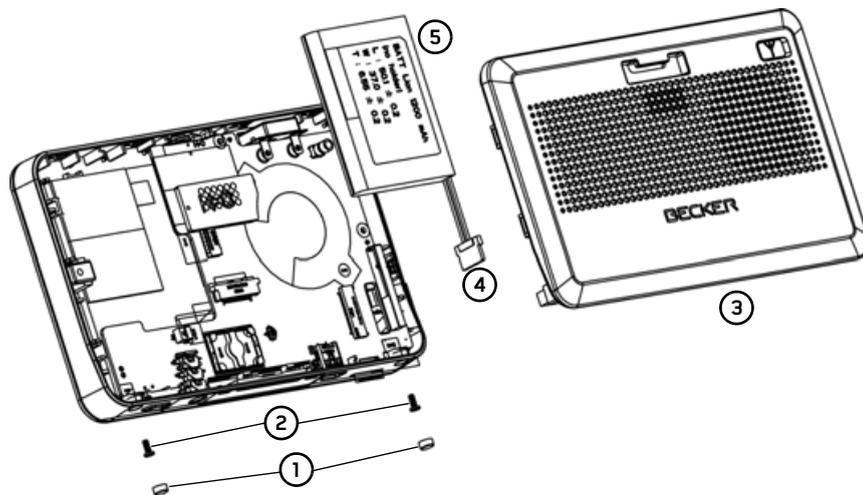
→ GR

→ PL

→ CZ

→ H

→ SK



- Videz entièrement la batterie (laissez l'appareil allumé sans alimentation électrique jusqu'à ce qu'il s'éteigne).
- Retirez les 2 caches en caoutchouc (1) via les trous des vis.
- Dévissez les 2 vis du boîtier (2) avec un petit tournevis cruciforme.
- Faites levier avec un tournevis plat (placé dans les fentes, sur les côtés du boîtier) pour soulever le dos du boîtier (3).
- Débranchez la fiche du câble de raccordement de la batterie. (4).
- Retirez la batterie. (5).

Remarque :

Ne pas raccorder l'appareil que vous avez ouvert à une alimentation électrique.